



QUICKIE XTENDER

## Quickie® XTENDER

**Supplier:** This manual must be given to the rider of this wheelchair.

Owner's Manual

**Rider:** Before using this wheelchair read this entire manual and save for future reference.

## Quickie® XTENDER

**Distribuidor:** Este manual debe ser entregado al pasajero de esta silla de ruedas.

**Pasajero:** Antes de usar esta silla de ruedas, lea este manual en su totalidad y guárdelo para futura referencia.

Manual de Instrucciones

Cada una de las sillas se envía con un manual de instrucciones en inglés. El manual en español o francés está disponible en formato PDF en nuestra página en Internet: [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com). Ingrese a la página del producto específico para descargar el manual, o comuníquese con el proveedor autorizado de Sunrise Medical.

## Quickie® XTENDER

**Au Fournisseur:** Ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce fauteuil roulant.

**À l'Usager :** Veuillez lire tout le manuel et le conserver pour référence ultérieure.

Manuel d'instructions

Chaque fauteuil est livré avec un manuel d'instructions en anglais. Les versions en espagnol et en français sont à votre disposition en format PDF sur le site : [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com). Veuillez vous rendre à la page de votre produit pour télécharger le manuel dans la langue souhaitée, ou contactez un fournisseur agréé Sunrise Medical.



**SUNRISE MEDICAL LISTENS**

Thank you for choosing a Quickie wheelchair. We want to hear your questions or comments about this manual, the safety and reliability of your chair, and the service you receive from your Sunrise supplier. Please feel free to write or call us at the address and telephone number below:

**Sunrise Medical (US) LLC  
Customer Service Department  
2842 Business Park Ave  
Fresno, CA 93727  
(800) 333-4000**

Be sure to return your warranty card, and let us know if you change your address. This will allow us to keep you up to date with information about safety, new products and options to increase your use and enjoyment of this wheelchair. If you lose your warranty card, call or write and we will gladly send you a new one.

**FOR ANSWERS TO YOUR QUESTIONS**

Your authorized dealer knows your wheelchair best, and can answer most of your questions about chair safety, use and maintenance. For future reference, fill in the following:

Supplier: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

Serial #: \_\_\_\_\_ Date/Purchased: \_\_\_\_\_

**ADDITIONAL INFORMATION YOU SHOULD KNOW**

No component of this chair was made with Natural Rubber Latex.

**DISPOSAL AND RECYCLING INFORMATION**

When this product reaches the end of its life, please take it to an approved collection or recycling point designated by your local or state government. This wheelchair is manufactured using a variety of materials. Your product should not be disposed of as ordinary household waste. You should dispose of your wheelchair properly, according to local laws and regulations. Most materials that are used in the construction of this product are fully recyclable. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is disposed in a manner that protects the environment.

Ensure you are the legal owner of the product prior to arranging for the product disposal in accordance with the above recommendations.

|  |    |  |    |
|--|----|--|----|
| <b>I. INTRODUCTION</b> .....                       | 2  | <b>VIII. USE AND MAINTENANCE</b> .....           | 11 |
| <b>II. TABLE OF CONTENTS</b> .....                 | 3  | A. Introduction .....                            | 11 |
| <b>III. YOUR UNIT AND ITS PARTS</b> .....          | 4  | B. Critical Safety Checks.....                   | 11 |
| <b>IV. NOTICE-READ BEFORE USE</b> .....            | 5  | C. Cleaning .....                                | 11 |
| A. Choose the Right Device .....                   | 5  | D. Safety Checklist .....                        | 11 |
| B. Review This Manual Often .....                  | 5  | E. Troubleshooting Chart.....                    | 11 |
| C. Warnings.....                                   | 5  | F. To Mount & Remove the Xtender Wheels.....     | 12 |
| <b>V. EMI (ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE)</b> ..... | 5  | G. Storage tips .....                            | 12 |
| A. What is EMI? .....                              | 5  | H. Check out.....                                | 12 |
| B. What effect can EMI have? .....                 | 5  | <b>IX. DEALER SERVICE &amp; ADJUSTMENT</b> ..... | 13 |
| C. Sources of EMI .....                            | 5  | A. Dealer Service Introduction.....              | 13 |
| D. Distance from the Source .....                  | 6  | B. Critical Maintenance Tips .....               | 13 |
| E. Immunity level .....                            | 6  | C. Cleaning.....                                 | 13 |
| F. Report all Suspected EMI Incidents .....        | 6  | D. Inspect.....                                  | 13 |
| G. EMI from Chair .....                            | 6  | <b>X. SUNRISE LIMITED WARRANTY</b> .....         | 15 |
| <b>VI. GENERAL WARNINGS</b> .....                  | 6  |  |    |
| A. Weight Limits .....                             | 6  |  |    |
| B. Intended use .....                              | 6  |  |    |
| C. Attendants and Caregivers.....                  | 6  |  |    |
| D. Accessories .....                               | 6  |  |    |
| E. Know your device .....                          | 6  |  |    |
| F. Reduce the risk of an Accident.....             | 7  |  |    |
| G. Safety Checklist.....                           | 7  |  |    |
| H. Changes and adjustments .....                   | 7  |  |    |
| I. Environmental Conditions.....                   | 7  |  |    |
| J. Center of Balance.....                          | 7  |  |    |
| K. Power On/off.....                               | 7  |  |    |
| L. Moving Backward.....                            | 7  |  |    |
| M. Transit .....                                   | 7  |  |    |
| N. Anti-tip tubes .....                            | 8  |  |    |
| O. Fasteners .....                                 | 8  |  |    |
| P. Pneumatic Tires .....                           | 8  |  |    |
| Q. Quick-release Axles .....                       | 8  |  |    |
| R. Carrying or Moving the unit.....                | 8  |  |    |
| <b>VII. BATTERY AND CHARGER</b> .....              | 9  |  |    |
| A. Introduction .....                              | 9  |  |    |
| B. Battery Types .....                             | 9  |  |    |
| C. Charging .....                                  | 9  |  |    |
| D. Battery Storage .....                           | 9  |  |    |
| E. Low Battery Levels .....                        | 9  |  |    |
| F. Battery Safety.....                             | 9  |  |    |
| G. Lithium Ion Battery .....                       | 10 |  |    |
| H. Checking the Battery.....                       | 10 |  |    |
| I. Charger safety .....                            | 10 |  |    |



1. Power Switch
2. Xtender power drive
3. Quick-release handle
4. Battery pack
5. Connector (Battery to Power drive)
6. High capacity battery
7. Battery removal button
8. Protective battery cover
9. 110V Power cord for charger
10. Charging unit
11. Xtender Wheel
12. Hardware (not shown)

**NOTE:** All features may not be available with some chair setups or in conjunction with another chair feature. Please consult your authorized dealer for information.

**NOTE -** The Quickie Xtender is designed to fit on a variety of Quickie wheelchairs. Each chair has a different axle plate system that is designed to accept the Quickie Xtender quick-release wheels. For information concerning a specific chair, or axle plate system, please contact Sunrise Medical customer service, or consult the owner's manual for that chair.

### QUICKIE XTENDER SPECIFICATIONS

**Unit Weight**

Approximately 18.5Kg (Ni) or 19.2kg (Li)

**Adjustments**

Front seat height must be greater than the rear.

**Tiresize**

Std- 22" and 24"

**Color**

Competition Silver

**Power Assist Unit**

Model Type - Direct current Brush-type motor  
 Rated Voltage - 24V  
 Rated Output -90 Wx2 (Left Wheel x 1, and Right Wheel x 1)

**Travel distance after single charge**

Approximately 15Km (9.3 miles)  
 (For continuous travel on a level surface at 5km/h)

**Hand rims**

Std- Plastic coated or Stainless Steel

**Range of assisted speeds**

0-6 Km/h

**Control**

Microcomputer control

**Drive**

Belt + Gear type (rear wheel direct drive)

**Steering**

Right and left hand-rim steering.

**Braking**

Brake assist + manual wheelchair brake

**Battery**

Model type - Nickel-Hydrogen battery (Fast charging type)  
 Nominal Voltage - Two 1.2 Volt x 20-cell batteries connected in series, 24V  
 Nominal Capacity - 6.7 Ah (5-hour ratio).  
 Weight - 2.9Kg (6.4lbs)

**Charger**

Model type - JWC-2  
 Input Voltage - AC 100 ~240V, multi-input.  
 Input frequency - 50/60 Hz  
 Charging current - Fast 2.6 A trickle 100mA  
 Cooling Method - Forced air cool  
 Range of Temperature at start of Charging - 0 to 40°C (Battery Temp)  
 Charging time - 2.5 to 3.0H

**Over current Interception**

30A blade-type micro fuse

### A. CHOOSE THE RIGHT DEVICE

This product is intended for single person use only. Final selection of the type of wheelchair, options and adjustments that are used with the Power Assist Technology rests solely with you and your health care professional. Choosing the best chair for your unique mobility needs, will depend on such things as:

1. Your disability, grasping strength, balance and coordination.
2. The types of hazards you must overcome in daily use (where you live and work, and other places you are likely to use your chair).

**INTENDED USE:** The Quickie Xtender is a battery operated device with wheels. It is intended to provide mobility and power assist to persons restricted to a sitting position.

### B. REVIEW THIS MANUAL OFTEN

Before using this device you, and each person who may assist you, should read this entire manual and make sure to follow all instructions. Review the warnings often, until they are second nature to you.

### C. WARNINGS

The word “WARNING” refers to a hazard or unsafe practice that may cause severe injury or death to you or to other persons. The “Warnings” are in three main sections, as follows:

#### 1. V - EMI

Here you will learn about electromagnetic interference and how it can affect your chair.

#### 2. VI. - GENERAL WARNINGS

Here you will find a safety checklist and a summary of risks you need to be aware of before you ride this chair.

#### 3. VII. - SAFETY WARNINGS: BATTERIES

Here you will learn about practices for the safe use of your equipment, and how to avoid a fall or tip-over while you perform daily activities in your chair.

#### 4. VIII. - BATTERIES

Here you will learn about battery and charger safety, and how to avoid injury.

Throughout this owner’s manual and on the wheelchair you will see the icons listed below to identify warnings and potential hazards.



**ESD:** Electrostatic Discharge can damage printed circuit boards.

**NOTE –** Where they apply, you will also find “Warnings” in other sections of this manual. Heed all warnings in these sections. If you fail to do so a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

## V. EMI (ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE)

### WARNING

Heed all warnings to reduce the risk of unintended brake release or chair movement:

1. Beware of the danger from hand-held transceivers. Never turn on or use a hand-held transceiver while power to your device is on. Use extra care if you believe that such a device may be in use near your chair.
2. Be aware of nearby radio or TV stations, and avoid coming close to them.
3. If unintended movement occurs, turn your device off as soon as it is safe to do so.

### A. WHAT IS EMI?

#### WARNING

1. EMI means: electromagnetic (EM) interference (I). EMI comes from radio wave sources such as radio transmitters and transceivers. (A “transceiver” is a device that both sends and receives radio wave signals).
2. There are a number of sources of intense EMI in your daily environment. Some of these are obvious and easy to avoid. Others are not, and you may not be able to avoid them.
3. Powered wheelchairs may be susceptible to electromagnetic interference (EMI) emitted from sources such as radio stations, TV stations, amateur radio (HAM) transmitters, two way radios, and cellular phones.
4. EMI can also be produced by conducted sources or electro-static discharge (ESD).

### B. WHAT EFFECT CAN EMI HAVE?

#### WARNING

1. EMI can cause your chair, without warning, to:
  - Release its brakes
  - Move by itself
  - Move in unintended directions
 If any of these occur, it could result in severe injury to you or others.
2. EMI can damage the control system of your chair. This could create a safety hazard, and lead to costly repairs.

### C. SOURCES OF EMI

#### WARNING

The sources of EMI fall into three broad types:

#### 1. Hand-Held Transceivers:

The antenna is usually mounted directly on the unit. These include:

- Citizens band (CB) radios
- “Walkie-talkies”
- Security, fire and police radios
- Mobile phones
- Lap-top computers with phone or fax
- Other personal communication devices
- Electronic article surveillance systems

**NOTE –** These devices can transmit signals while they are on, even if not in use.

#### 2. Medium-Range Mobile Transceivers:

These include two-way radios used in police cars, fire trucks, ambulances and taxi cabs. The antenna is usually mounted on the outside of the vehicle.

**3. Long-Range Transceivers:**

These include commercial radio and TV broadcast antenna towers and amateur (HAM) radios.

**NOTE** - The following are not likely to cause EMI problems: Lap-top computers (without phone or fax), Cordless phones, TV sets or AM/FM radios, CD or tape players.

**D. DISTANCE FROM THE SOURCE****⚠ WARNING**

Electro-magnetic energy rapidly becomes more intense as you get closer to the source. For this reason, EMI from hand-held devices is of special concern. A person using one of these devices can bring high levels of EM energy very close to your chair without you knowing it.

**E. IMMUNITY LEVEL****⚠ WARNING**

1. The level of EM is measured in volts per meter (V/m). Every power assist device can resist EMI up to a certain level. This is called its "immunity level".
2. The higher the immunity level, the less the risk of EMI. It is believed that a 20 V/m immunity level will protect the power assist user from the more common sources of radio waves.
3. The common configuration tested and found to be immune to at least 20 V/m is: Quickie Xtender mounted to a Quickie 2 Wheelchair using Nickel Hydride Batteries.

**⚠ WARNING**

If there is any doubt that the specialty control input device is not immune to 20V/m, extra care should be taken around known sources of EMI.

**⚠ WARNING**

There is no way to know the effect on EMI if you add accessories or modify this chair. Any change to your chair may increase the risk of EMI. Parts not specifically tested or parts from other suppliers have unknown EMI properties.

**F. REPORT ALL SUSPECTED EMI INCIDENTS****⚠ WARNING**

You should promptly report any unintended movement or brake release. Be sure to indicate whether there was a radio wave source near your chair at the time. Contact:

Sunrise Medical, Customer Service Department at (800) 333-4000.

**G. EMI FROM CHAIR****⚠ WARNING**

The chair itself can disturb the performance of electromagnetic fields such as emitted by alarm systems of shops.

## VI. GENERAL WARNINGS

**A. WEIGHT LIMITS****⚠ WARNING**

NEVER exceed the weight limit specified by Sunrise Medical. The weight capacity provided by your manufacturer is for the combined weight of a rider and items carried using on-board storage. If you do exceed the weight limit, damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

**B. INTENDED USE**

The wheelchairs on which the Xtender has been installed, empower physically challenged persons by providing a means of enhanced mobility. This Owner's Manual refers to the Power-assist accessory only. For warnings and information about the correct use and care of your specific wheelchair, please refer to the Owner's Manual provided with that specific chair.

**⚠ WARNING**

DO NOT use this device for purposes other than what is intended by the manufacturer. Unauthorized modifications and use of parts or accessories not supplied or approved by Sunrise Medical may change the chair structure. This will void the warranty and may cause a safety hazard. If the warning is ignored, damage to your chair, and the potential for severe injury of the person using the chair for unintended purposes can occur.

**C. ATTENDANTS AND CAREGIVERS****⚠ WARNING**

Before you assist a rider, be sure to read all warnings contained in this manual, and follow all instructions that apply. Be aware that after consulting a healthcare professional, you will need to learn safe and proven body mechanics to use and create assistive methods best suited to your abilities.

**D. ACCESSORIES****⚠ WARNING**

Unauthorized modifications or use of parts, or accessories not supplied or approved by Sunrise Medical may change the chair structure. This will void the warranty and may cause a safety hazard.

Some problems that may occur, but are not limited to:

1. Incorrect Wheels and/or tires that put the rider at risk of a fall or tip-over.
2. Any modification or disassembly can potentially create an unsafe situation where rider and/or attendant are put at risk.

**E. KNOW YOUR DEVICE****⚠ WARNING**

Take the time to learn the feel of this device before you begin riding. Start slowly, with easy, smooth strokes. If you are used to a different chair, you may use too much force and tip over. If you use too much force, damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.



**F. REDUCE THE RISK OF AN ACCIDENT****⚠ WARNING**

1. BEFORE you begin riding, you should be trained in the safe use of this device by your Authorized Dealer.
2. Be aware that you must develop your own methods for safe use best suited to your level of function and ability.
3. NEVER try a new maneuver on your own. Ask the advice of your Health Care Professional to lower the risk of a fall or tip over.
4. Get to know the areas where you plan to use your device. Look for hazards and learn how to avoid them.

**G. SAFETY CHECKLIST****⚠ WARNING**

Before Each Use Of Your Device:

1. Make sure the chair rolls easily and that all parts work smoothly. Check for noise, vibration, or a change in ease of use. (This may indicate low tire pressure, loose fasteners, or damage to your chair).
2. Inspect for any problems. Your Authorized Dealer can help you find and correct the problem(s).
3. Check to see that both quick-release rear axles are locked. When locked, the axle button will "pop out" fully. If not locked, the wheel may come off and cause you to fall.
4. If your chair has anti-tip tubes, lock them in place.

**5. ADD ALL RELEVANT ITEMS REGARDING XTENDER****H. CHANGES & ADJUSTMENTS****⚠ WARNING**

1. See your healthcare professional and have them re-assess the basic fit and performance measurements, and adjust seating components when the Quickie Xtender is added to an existing chair.
2. Unauthorized modifications or use of parts not supplied or approved by Sunrise may change the chair structure. This will void the warranty and may cause a safety hazard.

If you fail to heed these warnings, damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

**I. ENVIRONMENTAL CONDITIONS****⚠ WARNING**

1. Use extra care if you must expose the Quickie Xtender to wet or cold conditions.
2. Contact with water or excess moisture may cause your chair to rust or corrode. Electronic components may also be effected. Avoid all extreme weather situations if possible.
  - a. Do not use your device in a shower, pool or other body of water, or use a sprayer to wash it. The parts are not water-tight and may rust or corrode from the inside.
  - b. Avoid excess moisture (for example, do not leave the unit in a damp bathroom while taking a shower).
  - c. Dry your device as soon as you can if it gets wet, or if you use water to clean it.

If you fail to heed these warnings, damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

**J. CENTER OF BALANCE****⚠ WARNING**

Adding the Quickie Xtender to an existing chair will effect the center of balance. The point where this chair will tip forward, back or to the side depends on its center of balance and stability. How your chair is set up, the options you select and the changes you make may affect the risk of a fall or tip-over.

1. The Center Of Balance Is Also Affected By:
  - a. A change in your body position, posture or weight distribution.
  - b. Riding your chair on a ramp or slope.
  - c. A back pack or other options and the amount of added weight.
2. To Reduce The Risk Of An Accident:
  - a. Consult your authorized dealer BEFORE you modify or adjust this device. Be aware that you may need to make other changes to correct the center of balance.
  - b. Have someone help you until you know the balance points of your chair and how to avoid a tip-over.
  - c. Use anti-tip tubes.

If you fail to heed these warnings, you are at a high risk of a fall, tip-over or loss of control that could cause severe injury to the rider or others.

**K. POWER ON/OFF****⚠ WARNING**

Do not remove the battery while the power assist is in operation, this will cause the brakes to be applied to the chair and cause an unsafe situation.

Turn off the power switch and apply the brake in crowded or unpredictable situations where someone might bump or push one of the wheelchair rims, causing the wheelchair to move unexpectedly.

Do not apply the ON/OFF button while on a slope.

1. Before applying the ON/OFF button:
  - a. Park in a level area.
  - b. Apply the parking brake.

**L. MOVING BACKWARD****⚠ WARNING**

Use extra care when you move your chair backward. Your chair is most stable when you propel yourself forward. You may lose control or tip over if one of the rear wheels hits an object and stops rolling.

1. Propel your chair slowly and smoothly.
2. If your chair has anti-tip tubes, make sure to lock them in place.
3. Stop often and check to be sure your path is clear.

If you fail to heed this warning, you are at a high risk of damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control that may occur and cause severe injury to the rider or others.

**M. TRANSIT****⚠ WARNING**

The transit option is not available with Xtender Power assist.

1. The Transit option should not be added to any wheelchair with the Xtender.
2. ALWAYS remove the rider from the chair and use OEM Vehicle restraints when transport is necessary.

If you fail to heed this warning, you are at a high risk of damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control that may occur and cause severe injury to the rider or others.

**N. ANTI-TIP TUBES**** WARNING**

Anti-tip tubes can help keep your chair from tipping over backward in normal conditions. If your chair includes anti-tip tubes be sure to re-adjust them after adding the Xtender to the chair.

1. Sunrise recommends the use of anti-tip tubes.
2. When locked in place (in the “down” position) anti-tip tubes should be BETWEEN 1 1/2 to 2 inches (3.75 to 5cm) off the ground.
  - a. If set **higher** than 2 inches (5cm), they may not prevent a tip-over.
  - b. If set **lower** than 1 1/2 inches, (3.75cm) they may “hang up” on obstacles and cause a fall or tip over.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

**O. FASTENERS**** WARNING**

Many of the screws, bolts and nuts on this chair are special high-strength fasteners. Use of improper fasteners may cause your chair to fail.

1. **ONLY** use fasteners provided by an authorized dealer (or ones of the same type and strength, as indicated by the markings on the heads).
2. Over- or under-tightened fasteners may fail or cause damage to chair parts.
3. If bolts or screws become loose, tighten them as soon as you can.

**P. PNEUMATIC TIRES**** WARNING**

Proper inflation extends the life of your tires and makes your chair easier to use.

1. Do not use this chair if any of the tires are under- or over-inflated. Check weekly for proper inflation level, as listed on the tire side-wall.
2. Low pressure in a rear tire may cause the wheel lock on that side to slip and allow the wheel to turn when you do not expect it.
3. Low pressure in any of the tires may cause the chair to veer to one side and result in a loss of control.
4. Over-inflated tires may burst.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

**Q. QUICK-RELEASE AXLES**** WARNING**

1. Do not use this chair **UNLESS** you are sure that both quick-release rear axles are locked.
2. An axle is not locked until the quick-release button pops out fully.
3. An unlocked axle may come off during use, resulting in a fall, tip-over or loss of control and cause severe injury to the rider or others.
  - Quick-Release Axles should be periodically cleaned and inspected for function and signs of wear or bending. Replace as necessary.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

**R. CARRYING OR MOVING THE DEVICE**** WARNING**

Do not lift the wheelchair by its handrims, the battery or the cable. This could cause damage, especially if the wheelchair and its passenger are lifted together, there is a risk of tipping over or falling out. Please observe the following:

- Engage the wheel locks on both wheels so that they cannot turn.
- Switch off the power supply.
- Lift the wheelchair only by the frame.



## A. INTRODUCTION

### 1. Battery Notes—

- Batteries supply the power for your chair. They contain a finite amount of energy and have limits on how long they can store and supply energy.
- You can charge batteries only a certain number of times before they will fail and no longer hold a charge.
- When storing or transporting your chair and device, ALWAYS remove the battery and replace the protective cover for storage.
- For answers to questions about batteries, consult your authorized supplier.

### 2. Use Proper Batteries:

Your chair operates on one battery.

- Use the battery supplied with the unit.
- When you buy a replacement, purchase the same kind of battery that was supplied with the unit.

### 3. Before removing the battery:

- Turn off the Power switch.
- Disconnect the battery by pulling it out of the cradle.

### IMPORTANT:

- DO NOT press the “REFRESH” button during the first 3 charging cycles. Ignoring this will prevent the Battery from reaching its full capacity.
- A battery requires “breaking-in” for the first 6 to 12 charges. It will not accept a full charge for this period.
- It is best to limit the length of your trips until you break the batteries in and you know the range of your chair.

## B. BATTERY TYPES

There are two types of batteries you can use for the Quickie Xtender system. Check the label on the battery to determine your specific type.

1. **Ni-MH or (Nickel Metal Hydride)** comes with its own charging system. Do not use a charger other than the one provided with your specific battery. Damage to the battery, and/or the charger unit can occur if using a charging unit other than what was provided by the manufacturer.
2. **Li-ion 00 (Lithium ion)** comes with its own charging system. Do not use a charger other than the one provided with your specific battery. Damage to the battery, and/or the charger unit can occur if using a charging unit other than what was provided by the manufacturer.

## C. CHARGING

### 1. Ni-MH charging notes

The battery can be charged in two ways:

1. **Refresh Charge** - Indicated by a yellow flashing light for 10 seconds.  
**Important** - (Only push the refresh button when indicated)
  - a. The refresh charge revitalizes the battery by fully discharging and then recharging the cells preventing a loss in capacity.
  - b. The refresh charge can take 9-12 hours to complete.
2. **Quick Charge** - Indicated by a solid green light.  
**Important** - If the light is flashing green, this means that the battery is either too hot (105°F) or too cold (+45°F). The light will continue to flash until the battery returns to the correct temperature range.
  - a. Place the battery in the charger station. When the battery is the correct temperature, the charger display illuminates green and charging begins. A quick charge can take 1-3 hours to complete.
  - b. The progress of charging is shown on the battery capacity display. This display serves as an indicator for the progress.
  - c. When charging is complete, the green charging light and the battery capacity display will shut off.

### I. Li-ion 00 charging notes

This type of battery does not have a refresh charge.

1. **Standard charge process** - On-board or Table top.  
**Important** - Make sure the protective cap is on the battery when charging. Charge with Battery resting on its side. If charging from the backpack, make sure that the charge cord is not tangled.
  - a. Insert the power cord in the charger and plug the other end into the power outlet. The charge light (Green) should come on. Charging can take 3.5 hours to complete.
  - b. The progress of charging is shown on the battery capacity display. This display serves as an indicator for the progress.
  - c. When charging is complete, the green charging light and the battery capacity display will shut off.
  - d. After charging has completed, unplug the charge plug and the power plug, then secure the battery's connector cover.

## D. BATTERY STORAGE

### WARNING

When storing a fully charged and disconnected battery, make sure to store it with the protective plastic cap. Exposed contacts on the bottom of the battery can cause short circuits and lead to a fire or battery rupture. Never Store the battery in direct sunlight or outdoors.

## E. LOW BATTERY LEVELS

### WARNING

ALWAYS be aware of the battery life. Check it frequently. It is best to carry a spare battery when taking prolonged rides. When the battery warning light flashes and you hear the “pip-pip-pip-pip”, sound, change the battery promptly. If you continue to use the power assist function and the battery is completely discharged, the battery warning light will be constantly illuminated and you will hear a “beep” tone. The power assist function will switch off. You must change to a replacement battery.

1. First get your wheelchair to a safe place. Turn the power supply off and switch to the replacement battery. If you have no replacement battery with you, leave the power supply turned off while driving.
2. If you cannot change the battery on your own, an attendant must be present.

## F . BATTERY SAFETY

### WARNING

The battery on the Quickie Xtender is not very large but stores a large amount of charge. Improper use can cause damage or in certain circumstances lead to burns or fire.

- Only use battery for the intended purpose of power assist for a wheelchair.
- Keep the battery out of reach of children and anyone who is not familiar with it.
- When transporting the wheelchair, remove the battery from the wheelchair and apply the protective cap.
- When the battery is not in use, always use the protective cap.
- If the battery housing is damaged, a corrosive liquid (KOH) can be emitted. Avoid any contact with the skin and discontinue use, if you notice any damage to your unit.
- Do not allow battery connection clamps to come into contact with wires or metal.
- Do not expose the battery to impact; do not add or remove parts to the battery.
- Do not expose the battery to heat or place near fire or water.
- Do not use a broken or damaged battery.
- Do not disassembly or modify the battery.
- Do not charge or store the battery near pets or children.

## G. LITHIUM ION BATTERY

### WARNING.

1. **Temperature:**
  - a) While travelling, if the internal temperature of the lithium ion battery becomes too high or too low, a buzzer will notify you.
  - b) When the buzzer beeps, promptly return to the environment within the recommended range of operational temperatures, and use the battery in that environment.
  - c) When descending down a slope on the wheelchair, the drive motor, contrary to normal operation, generates electricity and charges the battery. Charging a Lithium Ion battery in this way when its temperature is below 0°C or above 45°C will cause its deterioration. To protect the battery in these conditions, the wheelchair may stop itself.
  - d) When this happens, you will hear 5 long beeps to warn of an eminent stop, and then another long beep 10 seconds later as the wheelchair comes to a stop.
2. **Charging:**
  - a) The Lithium Ion battery comes with its own charging system.
  - b) Do not use a charger other than the one provided with your specific battery. If you fail to heed this warning, damage to the battery,

## H. CHECKING THE BATTERY

The battery capacity and charging progress is shown when the display key is pressed. The total capacity is shown by LED indicator lights. Each light represents about 20% of the total capacity of the battery. The display is active for approximately 5 seconds.

1. **Charge timing and battery life for Ni-MH battery:**
  - a) While travelling, check the display often.
  - b) If the Power assist drive is only on for a short distance, get the chair to a safe location and change out the battery for a new one, or charge your battery immediately.
  - c) If the Battery when fully charged is only at 60% capacity then it is time to replace the battery.
2. **Battery malfunction display:**
  - a) The battery display will show if there is an internal malfunction.
  - b) If the fourth LED Flashes constantly please contact your authorized supplier.
3. **Lithium Ion battery life:**
  - a) Battery life is approximately 8 years from the date of purchase. The alert will start about 3 months before the battery reaches the end of its life. The end of the battery is signaled by the capacity lights cycling on for 5 seconds each one at a time.
  - b) When the battery can no longer be charged, the battery indicator lamp no longer lights.

## I. CHARGER SAFETY

### WARNING

The charger for the Quickie Xtender is a very sensitive piece of equipment. Improper use can cause damage or in certain circumstances lead to burns or fire.

- When charging always use the charger supplied.
- The charging system has intake and exhaust vents that need to be open in order for the unit to function correctly. These areas should be free of obstructions.
- Always charge on a level surface. After use do not keep it plugged into the power outlet
- Keep the charging unit out of reach of children and anyone who is not familiar with it.
- Do not use a charger if it has a damaged cord, or if it has been dropped.

**⚠ WARNING**

The owner of this unit is responsible for making sure that it has been set up and adjusted by a trained service professional under the advice of a healthcare professional. The unit may require periodic safety and function checks or certain in-use adjustments that can be performed by the owner, caregiver or authorized dealer if desired. Always use parts and/or accessories that have been recommended or approved by Sunrise Medical when servicing this unit.

**A. INTRODUCTION**

1. Proper maintenance will improve performance and extend the useful life of this unit.
2. Clean your unit regularly. This will help you find loose or worn parts and make your chair easier to use. You will need a mild detergent solution and plenty of cleaning rags.
3. If discovered, have loose, worn, bent or damaged parts replaced **before using the unit**.
4. To protect your investment, have all major maintenance and repair work done by your authorized dealer.
5. **Inspect and maintain this unit strictly per the safety checklist.**
6. **If you detect a problem, make sure to order parts, or have service, and repair work done at your authorized dealer before use.**
7. **At least once per year, have a complete inspection, safety check, and service of your unit made by an authorized dealer.**

**B. CRITICAL SAFETY CHECKS**

**1. Tire Air Pressure:**

Check air pressure in pneumatic tires at least **ONCE PER WEEK**. The wheel locks will not grip properly if you fail to maintain the air pressure shown on tire sidewall.

**2. Axles & Axle Sleeves:**

When checking axles and axle sleeves every six months, make sure they are clean and tight. Loose sleeves will damage the axle plate and will affect performance.

**3. Camber Tubes and Camber Plugs**

Inspect the camber tubes and plugs every 6 months ensuring that all fasteners are tight and that no parts have moved from their preset positions.

**C. CLEANING**

**1. Paint Finish**

- a. Clean the painted surfaces with mild soap or detergent at least once a month.
- b. Protect the paint with a coat of non-abrasive auto wax every three months.

**2. Axles and Moving Parts**

- a. Clean around axles and moving parts **WEEKLY** with a slightly damp (not wet) cloth.
- b. Wipe off or blow away any fluff, dust or dirt on axles or moving parts.

**3. Battery Backpack**

- a. Hand-wash (machine washing may damage fabric).
- b. Drip-dry only. **DO NOT** machine dry as heat will damage fabric.

**4. Basic Maintenance Materials available at local store**

- a. Tire pump
- b. Tire pressure gauge
- c. Clean rags or cotton cloth.
- d. Mild detergent.

**NOTE** - You do not need to grease or oil the unit.

**D. SAFETY CHECKLIST**

| Weekly                              | 3 Months                            | 6 Months                            | Annually                            | Safety & Function Check             |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                     | Tire inflation level                |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                     | Wheel locks                         |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Visually check for loose hardware   |
|                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     | Axle and axle sleeves               |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Quick-release axles                 |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Wheels, tires and spokes            |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Anti-tip tubes                      |
|                                     |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <b>Service by Authorized Dealer</b> |

**NOTE** - The user or caregiver should perform these weekly and monthly checks to maintain the safety of their chair. If an item is not working properly, please contact your authorized dealer.

**E. TROUBLESHOOTING CHART**

| Symptom                             | Solution                            |                                     |                                     |                                     |                                     |   |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
|                                     | Chair slowing down                  | Chair won't move                    | Shortage of power                   | Sluggish turning                    | Squeaks and rattles                 | Chair veers to side   |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Make sure tire pressure is correct and equal in both rear tires and front caster tires, if pneumatic. |
|                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Make sure all nuts and bolts are tight.   |
|                                     |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Make sure all spokes and nipples are tight on radial spoke wheels.                                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                     | Check Battery, Charge Battery, Reset the Power on the unit.   |

## F. MOUNT AND REMOVE THE XTENDER WHEELS 1 2 3

The rear wheel axle (B) attaches the rear wheel thru to the axle sleeve (C). When the detent balls (D) engage into the axle sleeve, the rear wheel effectively becomes locked onto the chair. Pulling up on the quick-release handle (A) disengages the detent balls and allows mounting, or removal of the axle and wheel assembly.

### WARNING

Do not use this chair UNLESS you are sure both quick-release are locked and the guide pins are in the correct location. An unlocked axle/wheel may come off during use and cause a fall. The detent ball (D) must feed all the way thru the axle sleeve for the axle and wheel to lock. Be sure to check for a positive lock by trying to pull the axle and wheel out of the camber plug/axle sleeve. If the axle does not positively engage make sure to have your dealer adjust it.

**NOTE** - Setup for this step should include putting the wheelchair on a workbench or table to make the process easier.

#### 1. Install the Xtender wheel

- a. Lift the quick-release handle (A) fully.
- b. Insert axle (B) through axle sleeve (C).
- c. Line up the appropriate guide pin with the corresponding receiver hole on the Axle plate assembly.
- d. Keep handle (A) lifted as you slide axle (B) into axle sleeve (C).
- e. Push the handle back to home position to lock axle onto the chair.
- f. Repeat these steps for the other side of your wheelchair.

#### 2. Power cord installation 4

- a. Locate the Power/Battery cord (G) (Battery backpack).
- b. Insert and twist the plug end of the cord into the power receiver (F).
- c. Check to make sure the Plug and receiver are locked in place before travel.
- d. The Xtender should be ready for use.

#### 3. To Remove the Xtender Wheel

- a. Remove and store the battery anytime the unit is being moved or stored.
- b. Lift the quick-release handle (A) fully.
- c. Remove wheel by sliding axle (B) out of axle sleeve (C).
- d. Repeat steps on the other side of your wheelchair.

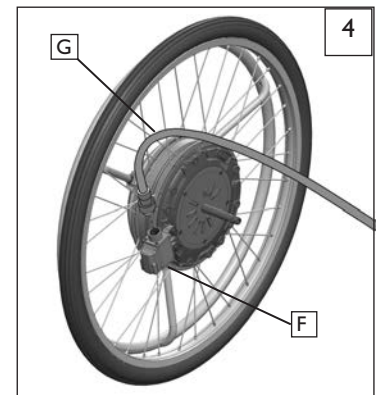
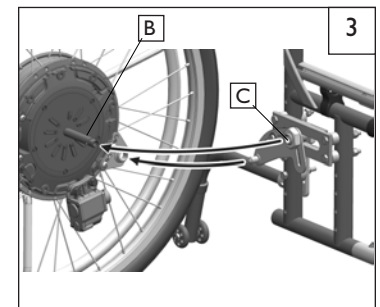
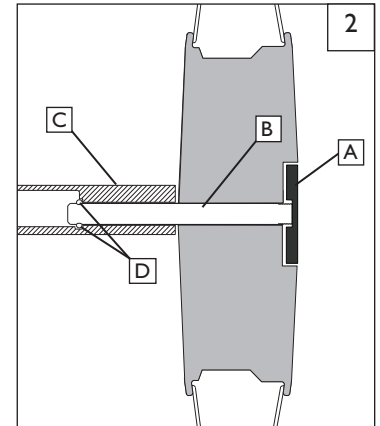
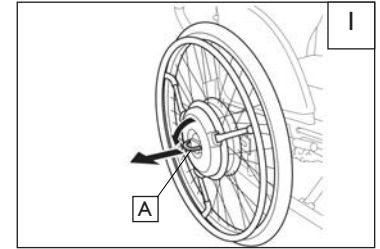
## G. STORAGE TIPS

1. ALWAYS remove the battery and replace the protective battery cover when storing or moving the unit. Optimal storage temperature is between 50°F and 77°F.
2. Store your unit in a clean, dry area. If you fail to do so, parts may rust or corrode.
3. Before using your unit, make sure it is in proper working order.
4. Inspect and service all items on the "Maintenance Chart".
5. If stored for more than three months, have your unit inspected by an authorized dealer before use.
6. When not in use the battery should be recharged every three months to ensure optimum performance after being stored.

## H. CHECK-OUT

After the installation of the Quickie Xtender, and the wheelchair is assembled and adjusted, it should roll smoothly and easily. All accessories should also perform smoothly. If you have any problems, follow these procedures:

1. Review the set-up and check-out sections and operating guide to make sure chair was properly prepared.
2. Review the troubleshooting chart at the beginning of this section.
3. If your problem persists, contact your authorized dealer. If you still have a problem after contacting your authorized dealer, contact Sunrise customer service. See the Introduction Page for details on how to contact your authorized dealer or Sunrise customer service.



**⚠ WARNING**

The owner of this unit is responsible for making sure that it has been setup and adjusted by a trained service professional. Service and/or adjustments should only be done by a professional. Always use parts and/or accessories that have been recommended and approved by Sunrise Medical when servicing this unit.

**A. DEALER SERVICE INTRODUCTION**

1. At least once per year, this unit should have a complete inspection, safety check, and regular service made by an authorized dealer.
2. Torque settings— A torque setting is the optimum tightening which should be made on a particular fastener. It is important to use proper torque settings where specified. When not specified, torque settings should be 62 in-lbs.
3. If you have discovered a worn, bent, or damaged part, repair or replace them with recommended parts **before returning this unit to service.**
4. All major maintenance and repair work should be done by an authorized dealer,

**B. CRITICAL MAINTENANCE TIPS****1. Torque settings:**

A torque setting is the optimum tightening which should be made on a particular fastener. It is important to use proper torque settings where specified. When not specified, torque settings should be 62 in-lbs.

**2. Dealer Service and Adjustment Reference materials:**

For help with the following adjustments go to [www.sunrisemedical.com](http://www.sunrisemedical.com) for parts manuals, instruction sheets, and instructional videos that will aid in the repair and Maintenance of the Quickie Xtender.

You may also refer to the following documents:

- 1) Yamaha JWX-2 Service Manual

**C. CLEANING****1. Paint Finish**

- a. Clean the painted surfaces with mild soap or detergent.
- b. Protect the paint with a coat of non-abrasive auto wax.

**2. Axles and Moving Parts**

- a. Clean around axles and moving parts with a slightly damp (not wet) cloth.
- b. Wipe off or blow away any fluff, dust or dirt on axles or moving parts.
- c. Except for the chain, DO NOT USE 3 in 1 oil, or WD-40® for lubrication. Only use Teflon based Lubricant when working on this bike.

**D. INSPECT****1. Final inspection instructions**

After the unit is assembled and adjusted, it should roll smoothly and easily. All accessories should also perform smoothly. If you have any problems, follow these procedures:

1. Review the set-up and check-out sections and operating guide to make sure the unit was properly prepared, and installed correctly on your chair.
2. Review any troubleshooting information in this manual.
3. If your determine that a problem exists, contact your authorized dealer. If you still have a problem after contacting your authorized dealer, contact Sunrise customer service. See the Introduction Page for details on how to contact your authorized dealer or Sunrise customer service.

**A. FOR LIFETIME**

Frame and cross-brace (if applicable) warranty:

1. Although the anticipated useful service time of this wheelchair is five years, Sunrise guarantees the frame and cross brace against defects in material and workmanship for life or for as long as the original purchaser owns the chair.
2. This warranty does not apply if:
  - a. The chair is subject to abuse
  - b. The chair is not maintained as recommended in the owner's manual
  - c. The chair is transferred to a different person from the original owner

**B. FOR ONE (1) YEAR**

We warrant all Sunrise-made parts and components of this wheelchair against defects in materials and workmanship for one year from the date of first consumer purchase.

**C. LIMITATIONS**

1. We do not warrant:
  - a. Tires and tubes, upholstery, pads and push-handle grips.
  - b. Damage from neglect, accident, misuse, or from improper installation or repair.
  - c. Products modified without Sunrise Medical's express written consent.
  - d. Damage from exceeding the weight limit.
2. This warranty is VOID if the original chair serial number tag is removed or altered.
3. This warranty applies in the USA and Canada only. Check with your supplier to find out if international warranties apply.
4. This warranty is not transferable and only applies to the first consumer purchase of this wheelchair through an authorized Sunrise Medical dealer.

**D. WHAT WE WILL DO**

Our sole liability is to repair or replace covered parts. This is the exclusive remedy for consequential damages.

**E. WHAT YOU MUST DO**

1. Obtain from us, while this warranty is in effect, prior approval for return or repair of covered parts.
2. Return the wheelchair or part(s), freight pre-paid, to Sunrise Mobility Products Division at: 2842 Business Park Avenue, Fresno, CA 93727-1328.
3. Pay the cost of labor to repair, remove or install parts.

**F. NOTICE TO CONSUMER**

1. If allowed by law, this warranty is in place of any other warranty (written or oral, express or implied, including a warranty of merchantability, or fitness for a particular purpose).
2. This warranty gives you certain legal rights. You may also have other rights that vary from state to state or province to province.

**G. ADDITIONAL WARRANTY INFORMATION**

For goods provided by Sunrise Medical Pty Ltd in Australia, our goods come with a guarantee by Sunrise that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits to you given by this warranty are in addition to your other rights and remedies under a law in relation to the goods to which the warranty relates.

Record your serial number here for future reference:

---



Sunrise Medical • 2842 Business Park Ave. • Fresno, CA 93727 • USA  
In Canada (800) 263-3390



Customer Service: 800.333.4000  
[www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com)

©2016 Sunrise Medical (US) LLC  
9.16 MK-100156 Rev B



QUICKIE XTENDER

## Quickie® XTENDER

**Supplier:** This manual must be given to the rider of this wheelchair.

Owner's Manual

**Rider:** Before using this wheelchair read this entire manual and save for future reference.

## Quickie® XTENDER

**Distribuidor:** Este manual debe ser entregado al pasajero de esta silla de ruedas.

**Pasajero:** Antes de usar esta silla de ruedas, lea este manual en su totalidad y guárdelo para futura referencia.

Manual de Instrucciones

Cada una de las sillas se envía con un manual de instrucciones en inglés. El manual en español o francés está disponible en formato PDF en nuestra página en Internet: [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com). Ingrese a la página del producto específico para descargar el manual, o comuníquese con el proveedor autorizado de Sunrise Medical.

## Quickie® XTENDER

**Au Fournisseur:** Ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce fauteuil roulant.

**À l'Usager :** Veuillez lire tout le manuel et le conserver pour référence ultérieure.

Manuel d'instructions

Chaque fauteuil est livré avec un manuel d'instructions en anglais. Les versions en espagnol et en français sont à votre disposition en format PDF sur le site : [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com). Veuillez vous rendre à la page de votre produit pour télécharger le manuel dans la langue souhaitée, ou contactez un fournisseur agréé Sunrise Medical.



**SUNRISE MEDICAL ESCUCHA**

Le agradecemos su preferencia por la silla de ruedas Quickie. Nos gustaría recibir sus preguntas o comentarios acerca de este manual, de la seguridad y fiabilidad de su silla, o del servicio que ha recibido de su distribuidor Sunrise. No dude en escribirnos o llamarnos al domicilio y teléfono que aparecen a continuación:

**Sunrise Medical (US) LLC  
Customer Service Department  
2842 Business Park Ave  
Fresno, CA 93727  
(800) 333-4000**

No olvide regresar su tarjeta de garantía e informarnos si cambia de domicilio. Esto nos permitirá mantenerlo al tanto con información acerca de la seguridad, productos nuevos y opciones para mejorar el uso y disfrutar de esta silla de ruedas. Si ha perdido su tarjeta de garantía, llame o escriba y con gusto le enviaremos una nueva.

**PARA OBTENER RESPUESTAS A SUS PREGUNTAS**

Su distribuidor autorizado conoce bien su silla de ruedas y puede contestar la mayoría de sus preguntas acerca de la seguridad, uso y mantenimiento de la silla. Como información de referencia para el futuro, escriba los siguientes datos::

Distribuidor: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Núm. Serie: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

**INFORMACIÓN ADICIONAL QUE DEBERÍA CONOCER**

Ningún componente de esta silla se realizó con látex de caucho natural.

**INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN Y EL RECICLADO**

Cuando este producto llegue al final de su vida útil, por favor llévelo a un punto autorizado de acopio o de reciclaje designado por su gobierno estatal o local. Esta silla de ruedas fue fabricada con diversos materiales, por lo que no debe desechar este producto como un desperdicio doméstico común. Debe deshacerse de su silla de ruedas adecuadamente, de conformidad con las leyes y normas locales. La mayoría de los materiales que se utilizaron para construir este producto son completamente reciclables. El acopio y el reciclado por separado del producto al momento de desecharlo ayudarán a conservar los recursos naturales y a asegurarse de que se deseche de manera que proteja al medio ambiente.

Asegúrese de ser el propietario legal del producto antes de proceder a su eliminación de conformidad con las recomendaciones indicadas anteriormente.

|   |          |  |           |
|---|----------|--|-----------|
| <b>I. INTRODUCCIÓN.....</b>                         | <b>2</b> | <b>VIII. USO Y MANTENIMIENTO .....</b>               | <b>11</b> |
| <b>II. ÍNDICE.....</b>                              | <b>3</b> | A. Introducción .....                                | 11        |
| <b>III. SU UNIDAD Y SUS PARTES .....</b>            | <b>4</b> | B. Revisiones críticas de seguridad.....             | 11        |
| <b>IV. AVISO-LEA ANTES DE USAR.....</b>             | <b>5</b> | C. Limpieza .....                                    | 11        |
| A. Elija el cojín adecuado .....                    | 5        | D. Lista de verificación de seguridad.....           | 11        |
| B. Lea este manual con frecuencia .....             | 5        | E. Tabla de solución de problemas.....               | 11        |
| C. Advertencias.....                                | 5        | F. Para montar y quitar las ruedas Xtender.....      | 12        |
| <b>V. IEM (Interferencia Electromagnética).....</b> | <b>5</b> | G. Sugerencias para el almacenamiento.....           | 12        |
| A. ¿Qué significa IEM? .....                        | 5        | H. Inspección.....                                   | 12        |
| B. ¿Qué efecto puede tener IEM? .....               | 5        | <b>IX. AJUSTE Y SERVICIO DEL DISTRIBUIDOR.....</b>   | <b>13</b> |
| C. Fuentes de IEM .....                             | 5        | A. Introducción del servicio del distribuidor.....   | 13        |
| D. Distancia de la fuente .....                     | 6        | B. Consejos fundamentales para el mantenimiento..... | 13        |
| E. Nivel de inmunidad .....                         | 6        | C. Limpieza.....                                     | 13        |
| F. Reporte cualquier incidente que pueda.....       | 6        | D. Inspección.....                                   | 13        |
| deberse a una IEM                                   |          | <b>X. GARANTÍA LIMITADA DE SUNRISE .....</b>         | <b>15</b> |
| G. IEM causada por la silla.....                    | 6        |  |           |
| <b>VI. ADVERTENCIAS GENERALES.....</b>              | <b>6</b> |  |           |
| A. Límites de peso .....                            | 6        |  |           |
| B. Uso previsto .....                               | 6        |  |           |
| C. Ayudantes y cuidadores.....                      | 6        |  |           |
| D. Accesorios .....                                 | 6        |  |           |
| E. Conozca su unidad .....                          | 6        |  |           |
| F. Reduzca el riesgo de un accidente.....           | 7        |  |           |
| G. Lista de verificación de seguridad.....          | 7        |  |           |
| H. Cambios y ajustes .....                          | 7        |  |           |
| I. Condiciones ambientales.....                     | 7        |  |           |
| J. Centro de equilibrio.....                        | 7        |  |           |
| K. Encendido/apagado.....                           | 7        |  |           |
| L. Cómo moverse hacia atrás.....                    | 7        |  |           |
| M. Tránsito .....                                   | 7        |  |           |
| N. Tubos contra volcaduras.....                     | 8        |  |           |
| O. Sujetadores .....                                | 8        |  |           |
| P. Ruedas neumáticas.....                           | 8        |  |           |
| Q. Ejes de liberación rápida .....                  | 8        |  |           |
| R. Cómo transportar o mover la unidad.....          | 8        |  |           |
| <b>VII. BATERÍA Y CARGADOR.....</b>                 | <b>8</b> |  |           |
| A. Introducción .....                               | 8        |  |           |
| B. Tipos de baterías .....                          | 9        |  |           |
| C. Carga de la batería .....                        | 9        |  |           |
| D. Almacenamiento de la batería.....                | 9        |  |           |
| E. Niveles de batería baja .....                    | 9        |  |           |
| F. Seguridad de la batería.....                     | 9        |  |           |
| G. Batería de ion de litio .....                    | 10       |  |           |
| H. Cómo verificar la batería.....                   | 10       |  |           |
| I. Seguridad del cargador .....                     | 10       |  |           |



1. Interruptor de corriente
2. Motor eléctrico Xtender
3. Manija de liberación rápida
4. Paquete de baterías
5. Conector (Batería al motor eléctrico)
6. Batería de alta capacidad
7. Botón de retiro de la batería
8. Cubierta de protección de la batería
9. Cable de alimentación de 110 V para el cargador
10. Unidad de carga
11. Ruedas Xtender
12. Accesorios (no se muestran)

NOTA: Puede haber características que no estén disponibles en determinados modelos de sillas o estén combinadas con alguna otra características. Si desea más información, consulte con su distribuidor autorizado.

NOTA: Quickie Xtender está diseñado para adaptarse a una variedad de sillas de ruedas Quickie. Cada silla tiene un sistema de placa de eje que está diseñado para aceptar las ruedas de liberación rápida Quickie Xtender. Para obtener más información sobre una silla específica, o un sistema de placa de eje, comuníquese con el Servicio al Cliente de Sunrise Medical, o consulte el manual del propietario para esa silla.

### ESPECIFICACIONES DE QUICKIE XTENDER

**Peso de la unidad**

Aproximadamente 18.5Kg (Ni) or 19.2kg (Li)

**Ajustes**

La altura de la parte delantera del asiento debe ser superior a la de la parte trasera.

**Tamaño de llanta**

Estándar: 22" y 24"

**Color**

Plata competición

**Unidad servoasistida**

Tipo de modelo - Motor de tipo escobilla con corriente directa  
 Tensión nominal - 24 V  
 Potencia nominal - 90 Wx2 (rueda izquierda x 1, y ruedaderecha x 1)

**Distancia recorrida luego de una carga simple**

Aproximadamente 15 km (9.3 millas)  
 (Para un recorrido continuo sobre una superficie nivelada a 5 km/h)

**Aros para las manos**

Std- Plastic coated or Stainless Steel

**Rango de velocidades asistidas**

0-6 Km/h

**Control**

Control de microcomputadora

**Tracción**

Cinturón + Tipo de engranaje (tracción directa de la rueda trasera)

**Direccionamiento**

Direccionamiento con aros para las manos derecha e izquierda.

**Frenado**

Asistencia de freno + freno manual de la silla de ruedas

**Batería**

Tipo de modelo - Batería de níquel-hidrógeno (tipo de carga rápida)  
 Voltaje nominal - Dos 1.2 voltios x baterías de 20 celdas conectadas en serie, 24 V  
 Capacidad nominal - 6.7 Ah (ratio de 5 horas)  
 Peso - 2.9 kg (6.4 libras)

**Cargador**

Tipo de modelo - JWC-2  
 Voltaje de entrada - 100 ~240 V de CA, multientrada.  
 Frecuencia de entrada - 50/60 Hz  
 Corriente de carga - Rápida 2.6A goteo 100 mA  
 Método de enfriamiento - Enfriamiento con aire forzado  
 Rango de temperatura a partir de la carga - 0 a 40°C  
 (Temperatura de la batería) Tiempo de carga - 2.5 a 3 h

**Intercepción de sobrecorriente**

Microfusible de tipo cuchilla de 30 A

**A. ELIJA LA UNIDAD ADECUADA**

Este producto fue diseñado para que solo lo use una persona. La selección final del tipo, las opciones y los ajustes de la silla de ruedas que se usan con la Tecnología de unidad servoasistida es solamente suya y de su profesional de la salud. La selección de la mejor silla para sus necesidades de movilidad exclusivas, dependerá de factores como:

1. Su discapacidad, fortaleza para agarrarse, equilibrio y coordinación.
2. Los tipos de riesgos que enfrentará en el uso diario (lugar donde vive y trabaja, y los otros sitios donde es probable que use su silla).

**USO PREVISTO:** Quickie Xtender es un dispositivo a baterías con ruedas que se usa para brindar movilidad y servoasistencia a personas con una posición restringida al sentarse.

**B. LEA ESTE MANUAL CON FRECUENCIA**

Antes de usar este dispositivo, tanto usted como cualquier persona que vaya a ayudarlo deberán leer este manual por completo y asegurarse de seguir todas sus instrucciones. Repase con frecuencia las advertencias, hasta que se conviertan en un hábito natural para usted.

**C. ADVERTENCIAS **

La palabra "ADVERTENCIA" se refiere a un peligro o una práctica insegura que pueden provocarle a usted o a otras personas lesiones graves o incluso la muerte. Las "Advertencias" se dividen en tres secciones principales:

**1. V - IEM**

Ofrecen información sobre las interferencias electromagnéticas y el efecto que pueden tener sobre la silla de ruedas

**2. VI. - ADVERTENCIAS GENERALES**

Aquí encontrará una lista de verificación de seguridad y un resumen de los riesgos que necesita conocer antes de usar esta silla.

**3. VII. - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD: BATERÍAS**

Aquí aprenderá las prácticas para el uso seguro de su silla, y cómo evitar una caída o una volcadura mientras realiza sus actividades diarias en la silla.

**4. VIII. - BATERÍAS**

Información acerca de la seguridad de las baterías y del cargador, y sobre cómo evitar lesiones.

En este manual del usuario y en la silla de ruedas podrá ver los iconos que se enumeran a continuación para identificar advertencias y peligros potenciales.



**ESD:** La descarga electrostática puede dañar las tarjetas de circuitos impresos

**NOTA –** Donde se aplique, también encontrará "Advertencias" en otras secciones de este manual. Preste atención a todas las advertencias de estas secciones. Si no lo hace, puede ocurrir una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas a la persona en la silla o a otras personas.

V. IEM (INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA)

** ADVERTENCIA**

Preste atención a todas las advertencias, para reducir el riesgo de que el freno se suelte o la silla se ponga en movimiento inesperadamente:

1. Preste atención al peligro que representan los transmisores-receptores portátiles. Nunca encienda ni utilice un transmisor-receptor portátil estando encendida la unidad. Tenga mucho cuidado si cree que cerca de su silla puede estar utilizándose un aparato de este tipo.
2. Tenga cuidado de las estaciones de radio o TV cercanas y procure no acercarse a ellas.
3. Si se produce algún movimiento inesperado, apague la unidad en cuanto pueda hacerlo sin riesgo.

**A. ¿QUÉ ES IEM?**

** ADVERTENCIA**

1. IEM significa: interferencia (I) electromagnética (EM). Las interferencias electromagnéticas provienen de fuentes de ondas de radio tales como transmisores y "transmisores-receptores" de radio. (Un "transmisor-receptor" es un dispositivo que envía y recibe señales de ondas de radio).
2. En su entorno cotidiano existen ciertas fuentes intensas de IEM. Algunas de ellas son evidentes y fáciles de evitar. Otras no, y quizás no pueda evitarlas.
3. Las sillas de ruedas eléctricas pueden verse afectadas por interferencias electromagnéticas (IEM) emitidas por diversas fuentes, como emisoras de radio o de televisión, transmisores de radioaficionados, radios bidireccionales, o teléfonos celulares.
4. Estas interferencias también pueden estar producidas por fuentes que las transmitan por conducción, o por descargas electrostáticas (ESD).

**B. ¿QUÉ EFECTO PUEDEN TENER LAS INTERFERENCIAS ELECTROMAGNÉTICAS?**

** ADVERTENCIA**

1. Las interferencias IEM pueden provocar que su silla, sin previo aviso:
  - Libere los frenos
  - Se mueva por sí sola
  - Se mueva en direcciones no intencionadas
 Si ocurriera cualquiera de estas situaciones, usted u otras personas podrían sufrir graves lesiones.
2. Las interferencias IEM pueden dañar el sistema de control de su silla. Esto podría significar un riesgo de seguridad y ocasionar reparaciones costosas.

**C. FUENTES DE IEM**

** ADVERTENCIA**

Generalmente, las fuentes de interferencia electromagnética (IEM) pueden ser de tres tipos:

**1. Transmisores - receptores portátiles:**

Por lo general, la antena va montada directamente sobre el dispositivo. Como por ejemplo:

- Radios de banda ciudadana (CB)
- "Emisores-Receptores portátiles" (Walkie-talkies)
- Radios de seguridad, bomberos y policía
- Teléfonos celulares
- Computadoras portátiles con teléfono o fax
- Otros dispositivos personales de comunicación
- Sistemas de vigilancia de artículos electrónicos

**NOTA:** Estos dispositivos pueden transmitir señales mientras estén encendidos, incluso aunque no se estén utilizando.

**2. Transmisores-receptores móviles de alcance intermedio:**

Esto incluye las radios bidireccionales utilizadas en los vehículos de policía, camiones de bomberos, ambulancias y taxis. Por lo general, la antena va montada en el exterior del vehículo.



**3. Transmisores-receptores de largo alcance:**

Esto incluye las torres de transmisión de radio y TV comercial y las emisoras de radioaficionados.

NOTA: Es poco probable que los siguientes dispositivos causen problemas de IEM: Computadoras portátiles (sin teléfono ni fax), teléfonos inalámbricos, aparatos de TV o radios de AM / FM, reproductores de CD o de cintas.

**D. DISTANCIA DE LA FUENTE****⚠ ADVERTENCIA**

La energía electromagnética se intensifica rápidamente a medida que usted se acerca a la fuente. Por esta razón, la IEM de los aparatos portátiles es de especial preocupación. Una persona que utilice uno de estos dispositivos podría traer consigo niveles elevados de energía electromagnética muy cerca de su silla, sin que usted se dé cuenta.

**E. NIVEL DE INMUNIDAD****⚠ ADVERTENCIA**

1. El nivel de energía EM se mide en voltios por metro (V/m). Todos los dispositivos servoasistidos pueden resistir un determinado nivel de interferencias electromagnéticas (IEM). Esto se conoce como "nivel de inmunidad".
2. Cuando más alto es el nivel de inmunidad, menor es el riesgo de IEM. Se cree que un nivel de inmunidad de 20 V/m protege al usuario del dispositivo servoasistido de las fuentes de ondas radioeléctricas más comunes.
3. La configuración probada común que ha demostrado un nivel de inmunidad de al menos a 20 V/m es la siguiente: Quickie Xtender montado sobre una silla de ruedas Quickie 2 con baterías de hidruro de níquel.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si no está seguro de que el dispositivo de entrada de control especial sea inmune a 20 V/m, se debe tener más cuidado al estar cerca de fuentes conocidas de IEM.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si añade algún accesorio a la silla o modifica alguno de los existentes, no habrá manera de conocer el efecto de las interferencias electromagnéticas. Cualquier modificación en la silla podría aumentar el riesgo de interferencia electromagnética (IEM). Las piezas que no han sido específicamente probadas o que pertenecen a otros proveedores tienen propiedades de IEM desconocidas.

**F. REPORTE CUALQUIER INCIDENTE QUE PUDIERA DEBERSE A UNA IEM****⚠ ADVERTENCIA**

Debe reportar con prontitud cualquier movimiento involuntario o liberación del freno. No olvide indicar si había en ese momento alguna fuente de ondas de radio en las proximidades de su silla. Póngase en contacto con el:

Departamento de Servicios al Cliente de Sunrise Medical al (800) 333-4000.

**G. IEM CAUSADA POR LA SILLA****⚠ ADVERTENCIA**

La silla en sí misma puede alterar el comportamiento de los campos magnéticos, por ejemplo, los campos magnéticos emitidos por los sistemas de alarma de las tiendas.

**VI. ADVERTENCIAS GENERALES****A. LÍMITES DE PESO****⚠ ADVERTENCIA**

NUNCA sobrepase el límite de peso especificado por Sunrise Medical. La capacidad de peso proporcionada por el fabricante es para el peso combinado de un usuario y los elementos acarreados en el almacenamiento a bordo. Si sobrepasa el límite de peso, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas a la persona en la silla o a otras personas.

**B. USO PREVISTO**

Las sillas de ruedas sobre las que se instala Xtender empoderan a las personas con algún tipo de limitación física al brindarles un medio de movilidad mejorada. El Manual del propietario hace referencia al accesorio servoasistido solamente. Para conocer las advertencias y la información sobre el uso y el cuidado correcto de su silla de ruedas, consulte el Manual del propietario que se suministra con esa silla en particular.

**⚠ ADVERTENCIA**

NO use este dispositivo para otros fines que no hayan sido los previstos por el fabricante. Las modificaciones no autorizadas o el uso de partes o accesorios no aprobados o suministrados por Sunrise Medical podrían cambiar la estructura de la silla. Esto anulará la garantía y puede crear un riesgo de seguridad. Si se ignora esta advertencia, se puede dañar la silla y puede producir una grave lesión a la persona que usa la silla con fines para los que no fue diseñada.

**C. AYUDANTES Y CUIDADORES****⚠ ADVERTENCIA**

Antes de ayudar a la persona en la silla de ruedas, asegúrese de leer las advertencias contenidas en este manual y de seguir todas las instrucciones que se apliquen. Tenga en cuenta que después de consultar a un profesional de la salud, deberá aprender una mecánica corporal segura y probada para usar y crear los métodos de asistencia más adecuados para su capacidad.

**D. ACCESORIOS****⚠ ADVERTENCIA**

Las modificaciones no autorizadas o el uso de partes o accesorios no aprobados o suministrados por Sunrise Medical podrían cambiar la estructura de la silla. Esto anulará la garantía y puede crear un riesgo de seguridad.

Podrían producirse algunos problemas, entre otros:

1. Ruedas o llantas incorrectas que hacen que la persona en la silla corra el riesgo de caídas o volcaduras.
2. Realizar cualquier modificación o desarmar la silla de ruedas puede crear una situación insegura en la que la persona en la silla o el ayudante corran riesgos.

**E. CONOZCA SU UNIDAD****⚠ ADVERTENCIA**

Tómese su tiempo para conocer las características de este dispositivo antes de empezar a usarlo. Empezar lentamente, con impulsos leves, suaves. Si está acostumbrado a una silla diferente, podría aplicar demasiada fuerza y volcarse. Si aplica demasiada fuerza, podría provocar daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas a la persona en la silla de ruedas o a otras personas.

**F. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN ACCIDENTE**

**⚠ ADVERTENCIA**

1. ANTES de que comience a usar este dispositivo, su distribuidor autorizado debe instruirlo en su uso seguro.
2. Tenga en cuenta que debe desarrollar sus propios métodos para un uso seguro y que sean los mejores para su nivel de funcionalidad y habilidad.
3. NUNCA intente una nueva maniobra estando solo. Solicite el asesoramiento de un profesional de la salud para disminuir el riesgo de caídas o de volcaduras.
4. Conozca las áreas donde planea usar su dispositivo. Tenga cuidado con los peligros y aprenda a evitarlos

**G. LISTA DE VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD**

**⚠ ADVERTENCIA**

Antes de cada uso de su unidad:

1. Asegúrese de que su silla se desplace con facilidad y de que todas las piezas funcionen bien. Compruebe si hay algún ruido, vibración o variación en su uso habitual. (Esto puede indicar baja presión en las llantas, sujetadores sueltos o daños en su silla).
2. Inspeccione para detectar si hay problemas. Su distribuidor autorizado lo puede ayudar a encontrar y corregir el problema.
3. Verifique que ambos ejes traseros de liberación rápida estén asegurados. Cuando están asegurados, el botón del eje "saldrá" por completo. Si no lo están, la rueda podría salirse y provocar una caída.
4. Si su silla tiene tubos contra volcaduras, asegúrelos.
5. **AGREGAR TODOS LOS ARTÍCULOS PERTINENTES RELACIONADOS CON XTENDER**

**H. CAMBIOS Y AJUSTES**

**⚠ ADVERTENCIA**

1. Consulte a su profesional de cuidado de la salud y pídale que vuelva a evaluar el ajuste básico y las medidas de desempeño. Solicítele también que ajuste los componentes del asiento cuando Quickie Xtender se agrega a una silla existente.
2. Las modificaciones no autorizadas o el uso de partes no aprobadas o suministradas por Sunrise podrían cambiar la estructura de la silla. Esto anulará la garantía y puede crear un riesgo de seguridad.

Si hace caso omiso de estas advertencias, pueden ocurrir daños a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas..

**I. CONDICIONES AMBIENTALES**

**⚠ ADVERTENCIA**



1. Tenga extremo cuidado si Quickie Xtender se expondrá a condiciones húmedas o frías.
2. El contacto con el agua o el exceso de humedad pueden hacer que su silla se oxide o corra. Los componentes electrónicos también se verán afectados. Evite todas las situaciones climáticas extremas si es posible.
  - a. No use el dispositivo para bañarse, en la piscina u otra masa de agua, ni use un rociador para lavarlo. Las piezas de la silla no son herméticas y pueden oxidarse o corroerse desde adentro.
  - b. Evite el exceso de humedad (por ejemplo, no deje la unidad en un baño húmedo mientras se baña).
  - c. Seque la unidad tan pronto como pueda en caso de que se moje o si usa agua para limpiarla.

Si hace caso omiso de estas advertencias, pueden ocurrir daños a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

**J. CENTRO DE EQUILIBRIO**

**⚠ ADVERTENCIA**

Si se agrega Quickie Xtender a una silla existente se verá afectado el centro de equilibrio. El punto donde esta silla se volcará hacia delante, atrás o lateralmente depende de su centro de equilibrio y estabilidad. La manera como esté ajustada su silla, las opciones que seleccionó y los cambios que haga pueden influir en el riesgo de una caída o volcadura.

1. El centro de equilibrio también se ve afectado por:
  - a. Los cambios de posición del cuerpo, de postura o de distribución del peso.
  - b. El uso de la silla en una rampa o plano inclinado.
  - c. Una mochila u otras opciones, y la cantidad del peso añadido.
2. Para reducir el riesgo de un accidente:
  - a. Consulte a su distribuidor autorizado ANTES de modificar o ajustar esta unidad. Tenga en cuenta que podría necesitar hacer otros cambios para corregir el centro de equilibrio.
  - b. Pida que alguien lo ayude hasta que conozca los puntos de equilibrio de su silla y la manera de evitar una volcadura.
  - c. Use los tubos contra volcaduras..

Si hace caso omiso de estas advertencias, hay un riesgo elevado de caerse, volcarse o perder el control y provocar lesiones graves al usuario o a otras personas..

**K. ENCENDIDO/APAGADO**

**⚠ ADVERTENCIA**

No extraiga la batería mientras el dispositivo servoasistido esté en funcionamiento, pues de esta manera la silla se frenará y causará una situación poco segura. Apague el interruptor del dispositivo y aplique el freno en caso de aglomeración o situaciones impredecibles donde alguien pueda tropezarse o empujar uno de los aros de la silla de ruedas, haciendo que se mueva de manera inesperada. No oprima el botón de ENCENDIDO/APAGADO mientras esté en un plano inclinado.

1. Antes de oprimir el botón de ENCENDIDO / APAGADO:
  - a. Estacionese en un área nivelada.
  - b. Aplique el freno de mano.

**L. Cómo moverse HACIA ATRÁS**

**⚠ ADVERTENCIA**

Tenga mucho cuidado cuando mueva su silla hacia atrás. Su silla es más estable cuando usted se impulsa hacia delante. Puede perder el control o volcarse si una rueda trasera golpea un objeto y deja de rodar.

1. Impulse su silla lenta y suavemente.
2. Si su silla tiene tubos contra volcaduras, asegúrelos.
3. Pare con frecuencia y revise que su camino no tenga obstáculos.

Si hace caso omiso de esta advertencia, hay un riesgo elevado de dañar su silla, caerse, volcarse o perder el control y provocar lesiones graves al usuario o a otras personas.

**M. TRÁNSITO**

**⚠ ADVERTENCIA**

La opción de tránsito no está disponible con el dispositivo servoasistido Xtender.

1. La opción de Tránsito no debería agregarse a cualquier silla de ruedas con Xtender.
2. SIEMPRE retire al ocupante de la silla y use las restricciones del Fabricante del Equipo Original (OEM) cuando sea necesario su traslado.

Si hace caso omiso de esta advertencia, hay un riesgo elevado de dañar su silla, caerse, volcarse o perder el control y provocar lesiones graves al usuario o a otras personas.

**N. TUBOS CONTRA VOLCADURAS****⚠️ ADVERTENCIA**

Los tubos contra volcaduras pueden ayudar a evitar que su silla se vuelque hacia atrás bajo condiciones normales. Si su silla incluye tubos contra volcaduras, cerciórese de volver a ajustarlos después de incorporar el dispositivo Xtender a la silla.

1. Sunrise recomienda el uso de tubos contra volcaduras:
2. Cuando están asegurados (en la posición hacia "abajo"), los tubos contra volcaduras deben estar ENTRE 3.75 y 5 cm (1-1/2 y 2 pulg.) del piso.
  - a. Si se colocan por encima de los 5 cm (2 pulg.), es posible que no eviten una volcadura.
  - b. Si se ubican por debajo de los 3.75 cm (1 1/2 pulg.), pueden "agarrarse" a obstáculos y causar una volcadura.

Si hace caso omiso a estas advertencias, pueden ocurrir daños a su silla, una caída, una volcadura o la pérdida del control y provocar lesiones severas al usuario o a otras personas

**O. SUJETADORES****⚠️ ADVERTENCIA**

La mayoría de los tornillos, pernos y tuercas en esta silla son sujetadores especiales de alta resistencia. El uso de sujetadores inadecuados puede provocar la falla de su silla.

1. Use SOLAMENTE sujetadores provistos por un distribuidor autorizado (o del mismo tipo y resistencia, como se indica en las marcas en las cabezas).
2. Los sujetadores que estén demasiado ajustados o muy flojos pueden fallar o provocar daño a las partes de la silla.
3. Si se aflojan los tornillos o los pernos, apriételes tan pronto como pueda.

**P. LLANTAS NEUMÁTICAS****⚠️ ADVERTENCIA**

El inflado apropiado extiende la vida útil de sus ruedas neumáticas y hará que su silla sea más fácil de usar.

1. No use esta silla si alguna de las ruedas neumáticas está inflada de más o de menos. Verifique semanalmente el inflado; debe estar como se indica en el costado de la rueda.
2. La baja presión en una rueda trasera puede provocar que el seguro de la rueda de ese lado se resbale y permita que la rueda gire cuando usted no lo espera.
3. La baja presión en cualquiera de las ruedas puede hacer que la silla vire hacia un lado, lo que puede resultar en la pérdida de control.
4. Las ruedas infladas excesivamente pueden reventar.

Si hace caso omiso a estas advertencias, pueden ocurrir daños a su silla, una caída, una volcadura o la pérdida del control y provocar lesiones severas al usuario o a otras personas.

**Q. EJES DE LIBERACIÓN RÁPIDA****⚠️ ADVERTENCIA**

1. No use esta silla A MENOS QUE esté seguro de que los ejes traseros de liberación rápida estén asegurados.
2. El eje no estará asegurado hasta que el botón de liberación rápida sobresalga por completo.
3. Un eje no asegurado se puede salir durante el uso, y como consecuencia puede causar una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas a la persona en la silla o a otras personas.
  - Debe revisar los ejes de liberación rápida periódicamente para un funcionamiento apropiado y en busca de señales de desgaste o dobleces. Reemplácelos si fuera necesario.

Si hace caso omiso a estas advertencias, pueden ocurrir daños a su silla, una caída, una volcadura o la pérdida del control y provocar lesiones severas al usuario o a otras personas.

**R. CÓMO TRANSPORTAR O MOVER LA UNIDAD****⚠️ ADVERTENCIA**

No levante la silla de ruedas por los aros para manos, la batería o el cable. Esto podría provocar daños, especialmente si la silla de ruedas y el pasajero se levantan juntos, existe un riesgo de volcadura o caída. Observe lo siguiente:

- Active los seguros de las ruedas en ambas ruedas de manera que no puedan girarse..
- Apague el suministro de energía.
- Solo levante la silla de ruedas por el armazón.

**A. INTRODUCCIÓN****1. Notas sobre la batería:**

- Las baterías suministran la energía eléctrica que la silla necesita. Contienen una cantidad determinada de energía, y el tiempo durante el cual pueden almacenarla y suministrarla está limitado.
- Las baterías solamente pueden recargarse un determinado número de veces hasta que fallan y pierden la capacidad de retener carga.
- Al guardar o transportar la silla y el dispositivo, SIEMPRE retire la batería y reemplace la cubierta de protección para su almacenamiento.
- Para obtener respuestas a sus preguntas acerca de las baterías, consulte con su proveedor autorizado

**2. Uso de las baterías aprobadas:**

Su silla funciona con una batería.

- Use la batería que se suministra con la unidad.
- Al comprar una batería de reemplazo, compre el mismo tipo de batería que se suministró con la unidad.

**3. Antes de retirar la batería:**

- Apague el interruptor de alimentación.
- Desconecte la batería quitándola del armazón.

**IMPORTANTE:**

- NO oprima el botón "ACTUALIZAR" durante los 3 primeros ciclos de carga. Si ignora este aviso, la batería no podrá alcanzar su capacidad total.
- Una batería requiere un proceso de "acondicionamiento" durante las primeras 6 a 12 cargas. Durante ese período, la batería no llegará a cargarse completamente.
- Lo mejor es limitar la duración de sus viajes hasta que termine el período de acondicionamiento de su batería y usted conozca el alcance máximo de la silla.

**B. TIPOS DE BATERÍA**

Existen dos tipos de baterías que puede usar con el sistema Quickie Xtender. Verifique la etiqueta en la batería para determinar su tipo específico:

1. La batería de Ni-MH o (hidruro metálico de níquel) viene con su propio sistema de carga. Solo use el cargador que se suministra para su batería específica. Si se usa una unidad de carga que no es la provista por el fabricante, la batería y/o la unidad de carga podrían dañarse.
2. La batería de Li-ion 00 (ion de litio) viene con su propio sistema de carga. Solo use el cargador que se suministra para su batería específica. Si se usa una unidad de carga que no es la provista por el fabricante, la batería y/o la unidad de carga podrían dañarse.

**C. CARGA**

**1. Notas sobre la carga de las baterías de NI-MH**

**La batería puede cargarse de dos maneras:**

1. Actualizar carga: indicado por una luz intermitente amarilla durante 10 segundos. **Importante** - (Solo oprima el botón de actualización cuando se indica)
  - a. La carga de actualización revitaliza la batería al descargar completamente y luego recargar las celdas, evitando una pérdida en capacidad.
  - b. La carga de actualización puede tardar entre 9 y 12 horas en completarse.
2. Carga rápida: indicada por una luz verde fija.
 

**Importante:** Si la luz parpadea en verde, esto significa que la batería está demasiado caliente (40.5 °C [105 °F]) o demasiado fría (+7.2 °C [+45 °F]). La luz parpadeará hasta que la batería vuelva al rango de temperatura adecuado.

  - a. Coloque la batería en la estación de carga. Cuando la batería alcance la temperatura correcta, el indicador del cargador se iluminará en verde y comenzará la carga. Una carga rápida puede tardar entre 1 y 3 horas en completarse.
  - b. El progreso de la carga se muestra en el indicador de capacidad de la batería. Esta pantalla funciona como un indicador del progreso.
  - c. Cuando la carga esté completa, la luz de carga verde y el indicador de capacidad de la batería se apagarán.

**2. Notas sobre la carga de la batería de Ion de litio 00**

**Este tipo de batería no tiene una carga de actualización.**

1. Proceso de carga estándar - A bordo o de mesa. **Importante:** Asegúrese de que la cubierta de protección esté sobre la batería al realizar la carga. Cargue con la batería reposando sobre su lado. Si la carga desde la mochila, asegúrese de que el cable de carga no esté enredado.
  - a. Inserte el cable de alimentación en el cargador y conecte el otro extremo en el tomacorriente. La luz de carga (verde) debería encenderse. La carga puede tardar 3.5 horas para completarse.
  - b. El progreso de la carga se muestra en el indicador de capacidad de la batería. Esta pantalla funciona como un indicador del progreso.
  - c. Cuando la carga esté completa, la luz de carga verde y el indicador de capacidad de la batería se apagarán.
  - d. Una vez que la carga esté completa, desconecte la carga y la alimentación, luego asegure la cubierta del conector de la batería.

**D. ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA**



**ADVERTENCIA**

Al almacenar una batería completamente cargada y desconectada, asegúrese de almacenarla con la cubierta plástica de protección. Los contactos expuestos en la parte inferior de la batería pueden causar cortocircuitos y provocar un incendio o rotura de la batería. Nunca almacene la batería a la luz directa del sol o al aire libre.

**E. NIVELES DE BATERÍA BAJA**



**ADVERTENCIA**

SIEMPRE tenga en cuenta la duración de la batería. Verifíquela frecuentemente. Se aconseja llevar una batería de repuesto si se realizarán trayectos extensos. Cuando la luz de advertencia de la batería parpadea y escucha el sonido "pip-pip-pip-pip", cambie la batería rápidamente. Si continúa usando la función del dispositivo servoasistido y la batería está totalmente descargada, la luz de advertencia de la batería se iluminará fijamente y escuchará un pitido. La función del dispositivo servoasistido se apagará. Deberá colocar la batería de reemplazo.

1. En primer lugar, lleve la silla de ruedas a un lugar seguro. Apague el suministro de alimentación y coloque la batería de reemplazo. Si no lleva consigo una batería de reemplazo, deje el suministro de alimentación apagado al usar la silla..
2. Si no puede cambiar la batería por su cuenta, deberá recibir la ayuda de un asistente.

**F. SEGURIDAD DE LA BATERÍA**



**ADVERTENCIA**

La batería de Quickie Xtender no es muy grande, pero almacena una gran cantidad de carga. El uso indebido puede causar daños o, en determinadas circunstancias, puede quemarse o incendiarse.

- Solo use la batería para el uso previsto del dispositivo servoasistido para una silla de ruedas.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con ella.
- Al transportar la silla de ruedas, extraiga la batería de la silla de ruedas y aplique la cubierta de protección.
- Cuando la batería no esté en uso, use siempre la cubierta de protección.
- Si la carcasa de la batería está dañada, puede emitir un líquido corrosivo (KOH). Si nota que la unidad está dañada, evite cualquier contacto con la piel y deje de usarla.
- No permita que las abrazaderas de conexión de la batería entren en contacto con los cables o con el metal.
- No exponga la batería al impacto; no agregue ni extraiga piezas de la batería.
- No exponga la batería al calor ni la coloque cerca del fuego o del agua.
- No use baterías rotas o dañadas.
- No desarme ni modifique la batería.
- No cargue ni almacene la batería cerca de mascotas o niños.

## G. BATERÍA DE ION DE LITIO

### ADVERTENCIA

1. **Temperatura:**
  - a) Al desplazarse, si la temperatura interna de la batería de ion de litio se vuelve demasiado caliente o demasiado fría, se encenderá una alarma.
  - b) Cuando suene la alarma, regrese rápidamente al entorno dentro del rango de temperaturas recomendadas, y use la batería en ese entorno.
  - c) Al descender por un plano inclinado con la silla de ruedas, el motor (contrario al funcionamiento normal), genera electricidad y carga la batería. Si se carga la batería de ion de litio de esta manera, cuando su temperatura está por debajo de 0°C o por encima de 45°C, la batería se deteriorará. Para proteger la batería de estas condiciones, la silla de ruedas se apagará por sí sola.
  - d) Cuando esto sucede, escuchará 5 pitidos largos para advertirle de una detención inminente, y luego otro pitido largo 10 segundos más tarde, indicando que la silla de ruedas se detendrá.
2. **Carga de la batería:**
  - a) La batería de ion de litio viene con su propio sistema de carga.
  - b) Solo use el cargador que se suministra para su batería específica. Si no presta atención a esta advertencia, se puede dañar la batería y la unidad de carga.

## H. CÓMO VERIFICAR LA BATERÍA

La capacidad de la batería y el proceso de carga se muestran cuando se oprime la tecla del indicador. La capacidad total se muestra mediante luces de indicadores LED. Cada luz representa aproximadamente el 20% de la capacidad total de la batería. El indicador se encuentra activo durante 5 segundos, aproximadamente.

1. **Tiempos de carga y duración de la batería de NI-MH:**
  - a) Al desplazarse, verifique el indicador frecuentemente.
  - b) Si el dispositivo servoasistido solo se usará para una distancia breve, lleve la silla a un lugar seguro y cambie la batería por una nueva, o bien, cargue su batería inmediatamente.
  - c) Si cuando la batería está totalmente cargada su capacidad solo alcanza el 60 %, es momento de reemplazar la batería.
2. **Indicador de malfuncionamiento de la batería:**
  - a) El indicador de la batería solo se muestra si se produce un malfuncionamiento interno.
  - b) Si el cuarto LED parpadea constantemente, comuníquese con su distribuidor autorizado.
3. **Duración de la batería de ion de litio:**
  - a) La duración de la batería es de 8 años, aproximadamente, a partir de su compra. El alerta comenzará dentro de los 3 meses previos a que la batería alcance el final de su vida útil. El ciclo de luces que indica la capacidad de la batería se encenderá durante 5 segundos (una a la vez) para reflejar que la batería se está agotando.
  - b) Cuando la batería ya no pueda ser cargada, la luz del indicador de la batería no se encenderá.

## I. SEGURIDAD DEL CARGADOR

### ADVERTENCIA

El cargador de Quickie Xtender es una parte del equipo muy sensible. El uso indebido puede causar daños o, en determinadas circunstancias, puede quemarse o incendiarse.

- Al cargarlo, siempre use el cargador que se suministra
- El sistema de carga tiene orificios de entrada y salida que deben abrirse para que la unidad funcione correctamente. Estas áreas deben estar libres de obstrucciones.
- Siempre realice la carga en una superficie nivelada. Después de usarlo, desconéctelo del tomacorriente.
- Mantenga la unidad de carga fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con ella.
- No use el cargador si el cable está dañado, o si se ha caído.



**⚠️ ADVERTENCIA**

El dueño de esta unidad es el responsable de garantizar que un profesional de servicios capacitado, asesorado por un profesional de la salud, ha armado y ajustado la silla de ruedas. Es posible que la unidad requiera revisiones periódicas de la función y de seguridad, o ciertos ajustes durante el uso que puede realizar el propietario, el cuidador o un distribuidor autorizado, si lo desea. Siempre use partes y/o accesorios que Sunrise Medical haya recomendado o aprobado cuando esta unidad reciba servicios de mantenimiento.

**A. INTRODUCCIÓN**

1. El mantenimiento apropiado mejorará el rendimiento y prolongará la vida útil de esta unidad.
2. Limpie regularmente su unidad. Esto lo ayudará a encontrar partes sueltas o desgastadas y hará que su silla sea más fácil de usar. Necesitará una solución detergente suave y muchos trapos para limpieza.
3. Si las detecta, reemplace las partes sueltas, desgastadas, dobladas o dañadas antes de usar la unidad.
4. Para proteger su inversión, solicite a su distribuidor autorizado que se ocupe de las tareas de mantenimiento y reparación.
5. **Inspeccione y dé mantenimiento a esta unidad estrictamente conforme a la lista de comprobaciones de seguridad.**
6. **Si detecta algún problema, asegúrese de solicitar las piezas a su distribuidor autorizado, o bien, solicítele que se ocupe del trabajo de mantenimiento y reparación antes de usar la silla.**
7. **Al menos una vez al año, haga que un distribuidor autorizado inspeccione la unidad por completo, revise su seguridad y realice tareas de mantenimiento.**

**B. REVISIONES CRÍTICAS DE SEGURIDAD**

**1. Presión del aire de las ruedas neumáticas**

Revise la presión de aire de las ruedas neumáticas al menos UNA VEZ POR SEMANA. Los seguros de las ruedas no tendrán agarre si no mantiene la presión de aire que se muestra en la pared lateral de la rueda.

**2. Ejes y mangas de los ejes**

Al revisar los ejes y sus mangas cada seis meses, asegúrese de que estén limpios y firmes. Las mangas sueltas pueden dañar la placa del eje y afectar el desempeño.

**3. Tubos y obturadores de inclinación lateral**

Revise los tubos y obturadores de inclinación lateral al menos cada 6 meses, asegurándose de que todos los sujetadores estén apretados y de que ninguna de las piezas se ha salido de su posición predeterminada.

**C. LIMPIEZA**

**1. Acabado de la pintura**

- a. Limpie las superficies pintadas con jabón suave o detergente al menos una vez al mes.
- b. Proteja la pintura con una capa de cera automotriz no abrasiva cada tres meses.

**2. Ejes y partes móviles**

- a. Limpie alrededor de los ejes y las partes móviles SEMANALMENTE con un trapo húmedo (no mojado).
- b. Limpie o sacuda la pelusa, polvo o suciedad en los ejes o las partes móviles.

**3. Mochila de la batería**

- a. Lave a mano (el lavado a máquina puede dañar la tela).
- b. Seque la tapicería solamente por escurrimiento. NO la seque en secadora porque el calor dañará la tela.

**4. Los materiales de mantenimiento básico están disponibles en la tienda local**

- a. Bomba para neumáticos
- b. Medidor de presión de las llantas
- c. Paños de algodón o trapos limpios
- d. Detergente suave.

Nota: No necesita usar grasa ni aceite en la unidad..

**D. LISTA DE COMPROBACIONES DE SEGURIDAD**

| Semanalmente                        | Cada 3 meses                        | Cada 6 meses                        | Anualmente                          | Revisiones de las funciones y de seguridad       |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                     | Inflado de los neumáticos                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                     | Seguros de las ruedas                            |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Verificación visual para detectar piezas flojas  |
|                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     | Ejes y mangas de los ejes                        |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Ejes de liberación rápida                        |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Ruedas, neumáticos y rayos                       |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Tubos contra volcaduras                          |
|                                     |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | Servicio por parte de un distribuidor autorizado |

NOTA: El usuario o el cuidador deben realizar estos chequeos de manera semanal y mensual para mantener la seguridad de su silla. Si algún elemento no funciona adecuadamente, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

**E. TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

| Síntoma                             | La silla disminuye la velocidad     | La silla no se mueve                | Insuficiencia eléctrica             | Vueltas con esfuerzo                | Chirridos y ruidos                  | Virajes de la silla hacia un lado   | Solución  |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
|                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Asegúrese de que la presión sea correcta e igual para ambas ruedas traseras y para las ruedas pivotantes delanteras, si son neumáticas. |
|                                     |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Asegúrese de que todos los tornillos y tuercas estén ajustados.   |
|                                     |                                     |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Asegúrese de que los rayos y empalmes estén ajustados en las ruedas de rayos.   |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                     |                                     | Verifique la batería, cargue la batería, vuelva a encender la unidad.   |



## F. MONTAJE Y EXTRACCIÓN DE LAS RUEDAS XTENDER 1 2 3

El eje de la rueda trasera (B) fija la rueda trasera a través de la manga del eje (C). Cuando las bolas de retención (D) encajan en la manga del eje, la rueda trasera queda asegurada de manera eficaz en la silla. Si se tira hacia arriba la manija de liberación rápida (A), se liberan las bolas de retención y es posible montar o retirar el eje y el ensamble de la rueda.

### ADVERTENCIA

No use esta silla A MENOS que esté seguro de que los ejes de liberación rápida estén bloqueados y de que los pasadores de guía se encuentren en la ubicación adecuada. Si un eje/rueda no está asegurado se puede salir durante el uso y provocar una caída. La bola de retención (D) debe alimentar todo el recorrido desde la manga del eje para que el eje y la rueda se bloqueen. Asegúrese de verificar que el bloqueo esté bien realizado al tratar de tirar del eje y la rueda hacia fuera del obturador de inclinación lateral/la manga del eje. Si el eje no está bien colocado, solicite a su distribuidor que lo ajuste.

NOTA: En este punto, el ajuste debería incluir la colocación de la silla de ruedas sobre un banco o mesa para facilitar el proceso.

#### 1. Instale la rueda Xtender

- a. Levante completamente la manija de liberación rápida (A).
- b. Inserte el eje (B) a través de la manga del eje (C).
- c. Alinee el pasador de guía pertinente con el orificio de recepción correspondiente en el conjunto de la placa del eje.
- d. Mantenga la manija (A) levantada al tiempo que desliza el eje (B) en la manga del eje (C). Empuje la manija hacia atrás hasta la posición inicial para bloquear el eje en la silla.
- e. Repita estos pasos en el otro lado de la silla de ruedas.

#### 2. Instalación del cable de alimentación 4

- a. Identifique el cable de alimentación/batería (G) (mochila de la batería).
- b. Inserte y gire el extremo del cable en el receptor de alimentación (F).
- c. Cerciórese de que el enchufe y el receptor estén asegurados en el lugar antes de iniciar el trayecto.
- d. El dispositivo Xtender está listo para ser usado.

#### 3. Para retirar la rueda Xtender

- a. Retire y almacene la batería cada vez que la unidad se mueva o almacene.
- b. Levante completamente la manija de liberación rápida (A). Quite la rueda sacando el eje (B) de la manga del eje (C).
- c. Repita los pasos en el lado opuesto de la silla de ruedas.

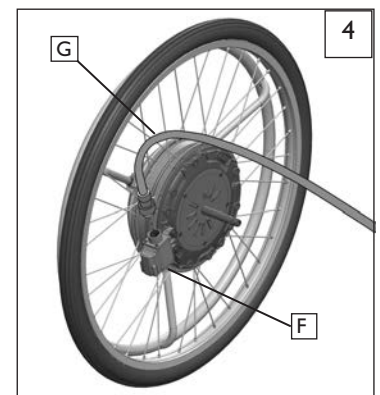
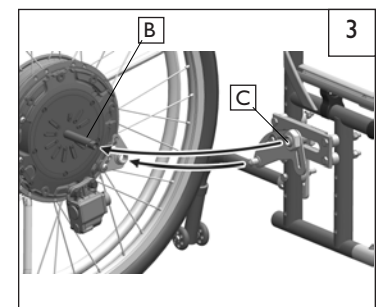
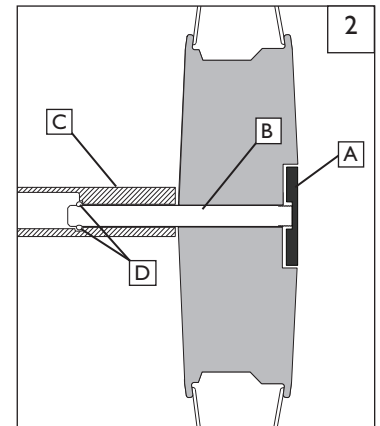
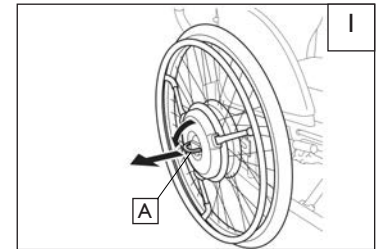
## G. CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO

1. SIEMPRE retire la batería y vuelva a colocar la cubierta de protección de la batería al almacenar o mover la unidad. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre 10 °C (50 °F) y 25 °C (77 °F).
2. Guarde su unidad en un área limpia y seca. De lo contrario, las piezas podrían oxidarse o sufrir corrosión.
3. Antes de usar la unidad, asegúrese de que funcione correctamente.
4. Inspeccione y realice mantenimiento de todos los elementos de la "Tabla de Mantenimiento".
5. Si se guarda por más de tres meses, haga que un distribuidor autorizado inspeccione la unidad antes de usarla.
6. Si la batería no está en uso, debe volver a cargarse cada tres meses para garantizar el rendimiento óptimo antes de su almacenamiento.

## H. REVISIÓN

Luego de la instalación de Quickie Xtender y una vez que la silla está ensamblada y ajustada, debería desplazarse sin inconvenientes y con facilidad. Todos los accesorios también deben funcionar uniformemente. Si tiene algún problema, siga estos procedimientos:

1. Revise las secciones de preparación y revisión y la guía de funcionamiento para asegurarse de que la silla fue preparada apropiadamente.
2. Revise el cuadro de selección de problemas al comienzo de esta sección.
3. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor autorizado. Si aún tiene el problema después de haberse puesto en contacto con su distribuidor autorizado, póngase en contacto con los servicios al cliente de Sunrise. Consulte la página de introducción para ponerse en contacto con su distribuidor autorizado o con servicios al cliente de Sunrise.



## ADVERTENCIA

El dueño de esta unidad es el responsable de garantizar que un profesional de servicios capacitado, asesorado por un profesional de la salud, ha armado y ajustado el sistema. El mantenimiento y/o los ajustes solo deben hacerse a través de un profesional. Siempre use partes y/o accesorios que Sunrise Medical haya recomendado y aprobado cuando esta unidad reciba servicios de mantenimiento.

### A. INTRODUCCIÓN AL SERVICIO DEL DISTRIBUIDOR

1. Al menos una vez al año, haga que un distribuidor autorizado inspeccione esta unidad por completo, revise su seguridad y proporcione un mantenimiento regular.
2. Parámetros de tensión: Un parámetro de tensión es el ajuste óptimo que debe tener un sujetador en particular. Es importante usar los parámetros de tensión apropiados cuando se especifican. Cuando no se indique ninguna especificación, use un parámetro de tensión de 7 Nm (62 pulg.-libras.)
3. Si ha detectado una parte gastada, doblada o dañada, repárela o reemplácela con las partes recomendadas antes de que la unidad vuelva al servicio.
4. Un distribuidor autorizado debe hacer todos los trabajos principales de mantenimiento y reparaciones.

### B. CONSEJOS FUNDAMENTALES DE MANTENIMIENTO

#### I. Valores de tensión:

El parámetro de tensión es el ajuste óptimo que debe hacerse a un sujetador en particular. Es importante usar los parámetros de tensión apropiados cuando se especifican. Cuando no se indique ninguna especificación, use un parámetro de tensión de 7 Nm (62 pulg.-libras.)

#### 2. Materiales de referencia de ajuste y servicio del distribuidor:

Para obtener ayuda con los siguientes ajustes, visite [www.sunrisemedical.com](http://www.sunrisemedical.com) para conocer los manuales de las piezas, hojas de instrucciones y videos instructivos que lo ayudarán en la reparación y el Mantenimiento de Quickie Xtender.

Es posible que deba consultar los siguientes documentos:

- 1) Manual de servicio Yamaha JWX-2

### C. LIMPIEZA

#### I. Acabado de la pintura

- a. Limpie el acabado de la pintura una vez al mes con agua ligeramente jabonosa.
- b. Proteja la pintura con una capa de cera automotriz no abrasiva.

#### 2. Ejes y partes móviles

- a. Limpie alrededor de los ejes y las partes móviles con un trapo húmedo (no mojado).
- b. Limpie o sacuda la pelusa, polvo o suciedad en los ejes o las partes móviles.
- c. Excepto para la cadena, NO USE aceite 3 en 1 ni WD-40® para lubricar. Use solo lubricantes a base de teflón cuando trabaje en esta silla.

### D. INSPECCIÓN

#### 1. Instrucciones para la inspección final.

Una vez que la unidad está ensamblada y ajustada, debe funcionar uniforme y fácilmente. Todos los accesorios también deben funcionar uniformemente. Si tiene algún problema, siga estos procedimientos:

1. Revise las secciones de preparación y revisión y la guía de funcionamiento para asegurarse de que la unidad fue preparada apropiadamente e instalada correctamente en su silla.
2. Revise la información sobre resolución de problemas que se encuentra en este manual.
3. Si se determina que el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor autorizado. Si aún tiene el problema después de haberse puesto en contacto con su distribuidor autorizado, póngase en contacto con los servicios al cliente de Sunrise. Consulte la página de introducción para ponerse en contacto con su distribuidor autorizado o con servicios al cliente de Sunrise.

**A. DE POR VIDA**

Garantía del armazón y del soporte transversal (si corresponde):

1. Aunque el tiempo de vida útil previsto de esta silla es de cinco años, Sunrise garantiza al comprador original del armazón y del soporte transversal, si corresponde, que esta silla de ruedas se encuentra libre de defectos de materiales y mano de obra durante cinco años después de la fecha de venta.
2. Esta garantía no se aplica si:
  - a. Se somete la silla a un uso inadecuado
  - b. No se realiza el mantenimiento de la manera recomendada en el manual del propietario.
  - c. La silla se transfiere a una persona que no sea el propietario original

**B. B. POR UN (1) AÑO**

Garantizamos contra defectos de los materiales y mano de obra todas las partes y componentes de esta silla de ruedas fabricados por Sunrise por un año a partir de la fecha de compra del primer consumidor.

**C. LIMITACIONES**

1. Nuestra garantía no cubre:
  - a. Ruedas neumáticas y cámaras, tapicería, almohadillas y manijas de empuje.
  - b. Daños por negligencia, accidente, mal uso, instalación o reparación inapropiadas.
  - c. Productos modificados sin el consentimiento expreso por escrito de Sunrise Medical.
  - d. Daños causados al sobrepasar el límite de peso.
2. Esta garantía quedará ANULADA en caso de alteración o desaparición de la etiqueta original del número de serie de la silla.
3. Esta garantía solamente es válida en los Estados Unidos y en Canadá. Compruebe con su distribuidor si se aplica alguna garantía internacional.
4. Esta garantía no es transferible y se aplica solamente a la primera compra del consumidor de este producto a través de un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

**D. LO QUE HAREMOS**

Nuestra única responsabilidad es reparar o reemplazar las piezas cubiertas por la garantía. Este es el único resarcimiento por daños resultantes.

**E. LO QUE USTED DEBE HACER**

1. Solicitarnos, mientras esta garantía esté en vigor, la autorización previa para la devolución o reparación de las piezas cubiertas por la garantía.
2. Devolver la silla de ruedas o la(s) pieza(s), con porte pagado a Sunrise Mobility Products Division a: 2842 Business Park Avenue, Fresno, CA 93727-1328.
3. Pagar el costo de la mano de obra para instalar, extraer o reparar las piezas.

**F. AVISO AL CONSUMIDOR**

1. Si la ley lo permite, esta garantía reemplaza cualquier otra garantía (escrita o verbal, expresa o implícita, incluida la garantía de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular).
2. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales. Es posible que usted también tenga otros derechos, que pueden variar de un estado a otro, o de una provincia a otra.

**G. INFORMACIÓN ADICIONAL DE LA GARANTÍA**

Para productos suministrados por Sunrise Medical Pty Ltd en Australia, nuestros productos cuentan con una garantía de Sunrise que no puede ser excluida conforme a la Ley del Consumidor de Australia. Tiene derecho a recibir un reemplazo o reembolso por una falla grave y a compensación por otra pérdida o daño previsible razonable. También tiene derecho a recibir una reparación o reemplazo si los productos no ofrecen una calidad aceptable y si la falla no equivale a una falla grave. Los beneficios otorgados por esta garantía son adicionales a otros derechos y soluciones conforme a una ley con referencia a los productos con los que se asocia la garantía.

Anote su número de serie aquí como referencia a futuro:

---

Sunrise Medical • 2842 Business Park Ave. • Fresno, CA 93727 • USA  
En Canadá (800) 263-3390



Servicio al cliente: 800.333.4000  
[www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com)

©2016 Sunrise Medical (US) LLC  
9.16 MK-100156 Rev B



QUICKIE XTENDER

## Quickie® XTENDER

**Supplier:** This manual must be given to the rider of this wheelchair.

Owner's Manual

**Rider:** Before using this wheelchair read this entire manual and save for future reference.

## Quickie® XTENDER

**Distribuidor:** Este manual debe ser entregado al pasajero de esta silla de ruedas.

**Pasajero:** Antes de usar esta silla de ruedas, lea este manual en su totalidad y guárdelo para futura referencia.

Manual de Instrucciones

Cada una de las sillas se envía con un manual de instrucciones en inglés. El manual en español o francés está disponible en formato PDF en nuestra página en Internet: [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com). Ingrese a la página del producto específico para descargar el manual, o comuníquese con el proveedor autorizado de Sunrise Medical.

## Quickie® XTENDER

**Au Fournisseur:** Ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce fauteuil roulant.

**À l'Usager :** Veuillez lire tout le manuel et le conserver pour référence ultérieure.

Manuel d'instructions

Chaque fauteuil est livré avec un manuel d'instructions en anglais. Les versions en espagnol et en français sont à votre disposition en format PDF sur le site : [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com). Veuillez vous rendre à la page de votre produit pour télécharger le manuel dans la langue souhaitée, ou contactez un fournisseur agréé Sunrise Medical.



**SUNRISE MEDICAL EST À VOTRE ÉCOUTE**

Merci d'avoir choisi un fauteuil roulant Quickie. Nous sommes à l'écoute de vos questions et commentaires sur ce manuel, la sécurité et la fiabilité de votre fauteuil et le service offert par votre fournisseur Sunrise. N'hésitez pas à nous écrire ou à nous appeler à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous:

**Sunrise Medical (US) LLC  
Customer Service Department  
2842 Business Park Ave  
Fresno, CA 93727 États-Unis  
(800) 333-4000**

Veillez renvoyer votre carte de garantie et nous informer de votre changement d'adresse éventuel. Cela nous permettra de vous tenir au courant des informations concernant la sécurité, les nouveaux produits et les options proposées pour optimiser l'usage et le confort de ce fauteuil. Si vous égarez votre carte de garantie, appelez-nous ou écrivez-nous et nous serons heureux de vous en faire parvenir une nouvelle.

**RÉPONSES À VOS QUESTIONS**

Votre revendeur agréé est la personne qui connaît le mieux les caractéristiques de votre fauteuil roulant et peut répondre à la plupart de vos questions concernant la sécurité, l'usage et l'entretien de l'appareil. À titre de référence, veuillez remplir les renseignements suivants:

Fournisseur: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

N° de série: \_\_\_\_\_ Date d'achat: \_\_\_\_\_

**INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES À SAVOIR**

Aucun composant de ce fauteuil n'est fabriqué à base de latex de caoutchouc naturel.

**RENSEIGNEMENTS SUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE**

Lorsque ce dispositif atteint la fin de sa vie utile, veuillez l'apporter à un centre approuvé de collecte ou de recyclage désigné par votre gouvernement local ou votre état/province. Ce fauteuil est fabriqué avec plusieurs types de matériaux et ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères habituelles. Veuillez mettre ce fauteuil roulant au rebut conformément aux lois et réglementations locales. La plupart des matériaux utilisés dans la fabrication de ce dispositif sont entièrement recyclables. La collecte et le recyclage distincts de ce produit au moment de sa mise au rebut permettent de conserver les ressources naturelles et d'assurer l'élimination du fauteuil dans le respect de l'environnement.

Assurez-vous d'être le propriétaire légal du produit avant de prendre des dispositions de mise au rebut conformément aux recommandations ci-dessus.



|   |          |  |           |
|---|----------|--|-----------|
| <b>I. INTRODUCTION.....</b>                           | <b>2</b> | <b>VIII. UTILISATION ET ENTRETIEN.....</b>             | <b>11</b> |
| <b>II. TABLE DES MATIÈRES.....</b>                    | <b>3</b> | A. Introduction .....                                  | 11        |
| <b>III. VOTRE FAUTEUIL ET SES PIÈCES.....</b>         | <b>4</b> | B. Contrôles de sécurité critiques .....               | 11        |
| <b>IV. AVIS - À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION.....</b> | <b>5</b> | C. Nettoyage .....                                     | 11        |
| A. Choisissez le bon dispositif .....                 | 5        | D. Liste de contrôle de sécurité .....                 | 11        |
| B. Consultez ce manuel régulièrement .....            | 5        | E. Tableau de dépannage .....                          | 11        |
| C. Avertissements.....                                | 5        | F. Montage et retrait des roues Xtender .....          | 12        |
| <b>V. EMI (INTERFÉRENCE ÉLECTROMAGNÉTIQUE).....</b>   | <b>5</b> | G. Conseils de rangement .....                         | 12        |
| A. Qu'est-ce que l'EMI? .....                         | 5        | H. Inspection.....                                     | 12        |
| B. Quels sont les effets possibles d'une EMI?.....    | 5        | <b>IX SERVICES OFFERTS PAR LE REVENDEUR</b>            |           |
| C. Sources d'EMI .....                                | 5        | <b>AGRÉÉ ET RÉGLAGES .....</b>                         | <b>13</b> |
| D. Distance de la source .....                        | 6        | A. Services offerts par le revendeur - Introduction... | 13        |
| E. Niveau d'immunité .....                            | 6        | B. Conseils d'entretien importants .....               | 13        |
| F. Signalez tout incident présumé d'EMI .....         | 6        | C. Nettoyage.....                                      | 13        |
| G. EMI du fauteuil .....                              | 6        | D. Inspection.....                                     | 13        |
| <b>VI. AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRALGS .....</b>     | <b>6</b> | <b>X. GARANTIE LIMITÉE SUNRISE .....</b>               | <b>15</b> |
| A. Limites de poids .....                             | 6        |  |           |
| B. Utilisation prévue .....                           | 6        |  |           |
| C. Accompagnateurs et personnes soignantes .....      | 6        |  |           |
| D. Accessoires .....                                  | 6        |  |           |
| E. Familiarisez-vous avec votre dispositif .....      | 6        |  |           |
| F. Réduire le risque d'accident.....                  | 7        |  |           |
| G. Liste de contrôle de sécurité.....                 | 7        |  |           |
| H. Changements et réglages .....                      | 7        |  |           |
| I. Conditions ambiantes .....                         | 7        |  |           |
| J. Centre d'équilibre.....                            | 7        |  |           |
| K. Marche/Arrêt .....                                 | 7        |  |           |
| L. Déplacement vers l'arrière .....                   | 7        |  |           |
| M. Transport dans un véhicule à moteur .....          | 7        |  |           |
| N. Tubes anti-basculement .....                       | 8        |  |           |
| O. Fixations .....                                    | 8        |  |           |
| P. Pneumatiques .....                                 | 8        |  |           |
| Q. Essieux à déblocage rapide .....                   | 8        |  |           |
| R. Porter ou déplacer l'appareil .....                | 8        |  |           |
| <b>VII. BATTERIE ET CHARGEUR.....</b>                 | <b>9</b> |  |           |
| A. Introduction .....                                 | 9        |  |           |
| B. Types de batterie .....                            | 9        |  |           |
| C. Chargement .....                                   | 9        |  |           |
| D. Rangement de la batterie .....                     | 9        |  |           |
| E. Niveaux de batterie faibles .....                  | 9        |  |           |
| F. Sécurité de la batterie .....                      | 10       |  |           |
| G. Batterie au lithium-ion .....                      | 10       |  |           |
| H. Vérifier la batterie.....                          | 10       |  |           |
| I. Sécurité du chargeur .....                         | 10       |  |           |



1. Interrupteur principal
2. Bloc d'entraînement Xtender
3. Poignée à dégagement rapide
4. Bloc batterie
5. Connecteur (batterie à bloc d'entraînement)
6. Batterie de haute capacité
7. Bouton de libération de la batterie
8. Couvercle protecteur de la batterie
9. Cordon d'alimentation 110 V pour le chargeur
10. Chargement de l'appareil
11. Roue Xtender
12. Matériel (non représenté)

**REMARQUE:** Toutes les options peuvent ne pas être disponibles avec certaines configurations de fauteuil ou en association avec d'autres options de fauteuil. Veuillez consulter votre revendeur agréé pour plus d'informations.

**REMARQUE:** Le Quickie Xtender est conçu pour convenir à une variété de fauteuils Quickie. Chaque fauteuil possède un système de plaque d'essieu différent conçu pour accepter les roues à dégagement rapide du Quickie Xtender. Pour des informations concernant un fauteuil spécifique, ou un système de plaque d'essieu, veuillez contacter le service à la clientèle de Sunrise Medical, ou consulter le manuel du propriétaire de ce fauteuil.

## SPÉCIFICATIONS DU QUICKIE XTENDER

### Poids de l'appareil

Environ 18,5 kg (Ni) ou 19,2 kg (Li)

### Réglages

La hauteur du siège avant doit être supérieure à l'arrière..

### Dimension des pneumatiques

Standard - 55,9 et 61,0 cm (22 et 24 po)"

### Couleur

Argent de compétition

### Unité d'assistance motorisée

Type de modèle - Moteur type à brosse à courant direct  
Tension nominale - 24 V  
Sortie nominale -90 W x 2 (roue gauche x 1, et roue droite x 1)

### Distance parcourue après une seule charge

Environ 15 km (9,3 mi)  
(Pour un déplacement continu sur une surface horizontale à 5 km/h)

### Mains courantes

Std - Enrobées en plastique ou en acier inoxydable

### Gamme des vitesses d'aide

0 à 6 km/h

### Contrôle

Contrôle par micro-ordinateur

### Entraînement

Type courroie et engrenage (entraînement direct de la roue arrière)

### Direction

Direction de la jante de la main droite et gauche.

### Frein

Assistance au freinage et frein de fauteuil roulant manuel

### Batteries

Type de modèle - Batterie au nickel-hydrogène (type à charge rapide)  
Tension nominale - Deux batteries 1,2 V x 20 cellules connectées en série, 24 V total  
Capacité nominale - 6,7 Ah (ratio de 5 heures)  
Poids - 2,9 kg (6,4 lb)

### Chargeur

Type de modèle - JWC-2  
Tension d'entrée - CA 100 à 240 V, à entrée multiple.  
Fréquence d'entrée - 50/60 Hz  
Courant de charge - Débit rapide de 2,6 A, 100 mA  
Méthode de refroidissement - Air frais forcé  
Gamme de la température au début de la charge - 0 à 40 °C (temp. de la batterie) Temps de charge - 2,5 à 3,0 h

### Interception de surintensité

Micro-fusible de type lame de 30 Ae

## A. CHOISISSEZ LE BON DISPOSITIF

Ce produit est conçu pour une utilisation autonome. Le choix définitif du type de fauteuil roulant, des options et réglages qui sont utilisés avec la technologie d'assistance motorisée n'appartient qu'à vous et à votre professionnel de la santé. Pour choisir le fauteuil le mieux adapté à vos besoins en matière de mobilité, tenez compte des éléments suivants:

1. De votre invalidité, force de saisie, sens de l'équilibre et coordination;
2. Du genre de risques que vous devez surmonter quotidiennement (à la maison, au travail et dans d'autres endroits où vous êtes susceptible d'utiliser votre fauteuil).

**UTILISATION PRÉVUE:** Le Quickie Xtender est un dispositif fonctionnant à batterie avec des roues. Il est conçu pour fournir une mobilité et une assistance électrique aux personnes restreintes à une position assise.

## B. CONSULTEZ CE MANUEL RÉGULIÈREMENT

Avant d'utiliser cet appareil, nous vous conseillons ainsi qu'à toute personne susceptible de vous aider, de lire ce manuel dans son intégralité et de veiller à en suivre toutes les instructions. Consultez régulièrement les avertissements jusqu'à ce que vous les observiez automatiquement.

## D. AVERTISSEMENTS

Le terme « AVERTISSEMENT » indique un risque ou une pratique dangereuse pouvant vous causer, ainsi qu'à d'autres personnes, des blessures graves, voire mortelles. Les « Avertissements » sont catégorisés comme suit:

## 1. V – EMI

Cette section explique la notion d'interférences électromagnétiques et comment ces dernières peuvent affecter votre fauteuil.

## 2. VI – AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

Dans cette section, vous trouverez une liste de vérifications de sécurité et un résumé des risques dont vous devez être conscient avant d'utiliser ce fauteuil.

## 3. VII. - AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ : BATTERIES

Dans cette section vous apprendrez les méthodes d'utilisation sécuritaires de votre fauteuil et la manière de ne pas tomber ou basculer pendant vos activités quotidiennes.

## 4. VII. - BATTERIES

Cette section énumère les précautions à prendre lors de l'utilisation de la batterie et du chargeur, et comment éviter de vous blesser.

Dans ce manuel d'utilisation et sur le fauteuil, vous trouverez les icônes énumérées ci-dessous pour identifier les avertissements et les dangers potentiels.



**DES:** Les décharges électrostatiques risquent d'endommager les cartes de circuits imprimés.

**REMARQUE:** Dans les cas applicables, vous trouverez également des « Avertissements » dans d'autres sections de ce manuel. Tenez compte de tous les avertissements de ces sections. Si vous ne les observez pas, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer au passager, ou à d'autres personnes, des blessures graves.

## V. INTERFÉRENCE ÉLECTROMAGNÉTIQUE (EMI)

### AVERTISSEMENT

Observez tous les avertissements afin de réduire tout risque de relâchement des freins ou de mouvement involontaire du fauteuil.

1. Soyez conscient du danger posé par les émetteurs-récepteurs portables. N'allumez ou n'utilisez jamais d'émetteur-récepteur portable lorsque votre dispositif est sous tension. Redoublez de prudence lorsque vous pensez qu'il est possible qu'un tel appareil soit utilisé à proximité de votre fauteuil.
2. Soyez conscient de la proximité de stations de radio ou de télévision et évitez de vous en approcher.
3. En cas de mouvement involontaire, arrêtez le moteur du dispositif dès que cela ne pose pas de risque.

## A. QU'EST-CE QUE L'EMI?

### AVERTISSEMENT

1. EMI signifie : interférence (I) électromagnétique (EM). Les interférences électromagnétiques sont émises par des sources d'ondes radio telles que les transmetteurs et les émetteurs-récepteurs radio. (Un « transmetteur » est un appareil qui émet et reçoit à la fois des signaux d'ondes radio).
2. Chaque jour, nous côtoyons un certain nombre de sources d'EMI intenses. Certaines sont évidentes et peuvent être aisément évitées. D'autres ne le sont pas et il est possible que vous ne puissiez pas les éviter.
3. Les fauteuils électriques peuvent être affectés par les interférences électromagnétiques (EMI) émises par les stations de radio, les stations de télévision, les transmetteurs radio amateur, les émetteurs-récepteurs et les téléphones portables.
4. Une EMI peut également être émise par des sources de conduction ou des décharges électrostatiques (ESD).

## B. QUELS SONT LES EFFETS POSSIBLES D'UNE EMI?

### AVERTISSEMENT

1. Une EMI peut provoquer les effets suivants sur votre fauteuil électrique:
  - Desserrage des freins
  - Déplacement involontaire
  - Déplacement dans des directions imprévues
 Un de ces incidents peut vous causer de graves blessures ou en causer à autrui.
2. Une EMI peut endommager le système de commande de votre fauteuil. Cela peut créer un danger et entraîner des réparations coûteuses.

## C. SOURCES D'EMI

### AVERTISSEMENT

Les sources d'EMI se classent en trois grandes catégories:

### 1. Émetteurs-récepteurs portables

L'antenne est généralement fixée directement sur l'appareil. Parmi ceux-ci, on distingue :

- Radios CB (« Citizens band »)
- « Talkies-walkies »
- Radios utilisées par les agences de sécurité, les pompiers et la police
- Téléphones mobiles
- Ordinateurs portables munis de téléphone ou télécopieur
- Autres appareils individuels de communication
- Systèmes de surveillance des objets électroniques

**REMARQUE** - Ces appareils peuvent transmettre des signaux lorsqu'ils sont en marche, même s'ils ne sont pas utilisés.

### 2. Émetteurs-récepteurs mobiles à moyenne portée

Parmi ceux-ci on distingue les émetteurs-récepteurs radio utilisés dans les véhicules de police, les autopompes, les ambulances et les taxis. L'antenne est généralement fixée à l'extérieur du véhicule.

### 3. Émetteurs-récepteurs longue portée:

Cette catégorie comprend les pylônes d'antennes d'émission de radios et de télévisions commerciales, ainsi que des radios amateurs (HAM).

REMARQUE : Les appareils suivants ne sont pas considérés comme pouvant causer de problèmes d'interférences électromagnétiques : Ordinateurs portables (sans téléphone ou télécopieur), téléphones sans fil, postes de télévision ou radios AM/FM, lecteurs CD ou magnétophones.

### D. DISTANCE DE LA SOURCE

#### AVERTISSEMENT

L'énergie électromagnétique s'intensifie rapidement à mesure que l'on se rapproche de la source. Pour cette raison, les interférences émises par les appareils portables méritent une attention particulière. Une personne utilisant l'un de ces appareils peut émettre, à votre insu, des niveaux d'énergie électromagnétique élevés à une distance très proche de votre fauteuil.

### E. NIVEAU DE PROTECTION

#### AVERTISSEMENT

1. Le niveau d'énergie électromagnétique se mesure en V/mètre (V/m). Chaque dispositif d'assistance motorisée peut résister à l'EMI jusqu'à un certain point. Il s'agit du « niveau de protection ».
2. Plus le niveau de protection est élevé, moins les risques d'EMI sont importants. Il est généralement admis qu'un niveau de protection de 20 V/m protège l'utilisateur de l'assistance motorisée des sources d'ondes radio les plus courantes.
3. La configuration courante testée et déterminée immune à au moins 20 V/m est la suivante : Quickie Xtender monté sur un fauteuil Quickie 2 à l'aide de batteries hybrides au nickel.

#### AVERTISSEMENT

En cas de doute sur l'immunité à 20 V/m de l'appareil d'entrée de commande spécialisé, prenez des précautions supplémentaires à proximité des sources connues d'EMI.

#### AVERTISSEMENT

Il n'existe aucun moyen de connaître les effets des EMI si vous ajoutez des accessoires ou si vous modifiez ce fauteuil. Toute modification apportée à votre fauteuil peut augmenter le risque d'EMI. Les pièces non spécifiquement testées ou d'autres fournisseurs ont des propriétés d'EMI inconnues.

### F. SIGNALER TOUT INCIDENT PRÉSUMÉ D'EMI

#### AVERTISSEMENT

Il est fortement conseillé de signaler tout déplacement involontaire ou relâchement des freins. Veuillez à indiquer si une source d'ondes radios se trouvait à proximité de votre fauteuil au moment de l'incident. Contactez:

Le service à la clientèle de Sunrise Medical au (800) 333-4000.

#### AVERTISSEMENT

### G. EMI DU FAUTEUIL

Le fauteuil lui-même peut perturber les champs électromagnétiques, comme ceux émis par les systèmes d'alarmes de magasins.

## VI. AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

### A. LIMITE DE POIDS

#### AVERTISSEMENT

Ne dépassez JAMAIS la limite de poids indiquée par Sunrise Medical. La capacité maximale en termes de poids indiquée par le fabricant représente le poids combiné du passager et des articles transportés dans les compartiments de rangement. Si vous dépassez cette limite de poids, votre fauteuil peut être endommagé; une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer au passager ou à d'autres personnes des blessures graves.

### B. UTILISATION PRÉVUE

Les fauteuils sur lesquels le Xtender a été installé, fournissent aux personnes souffrant d'un handicap physique un moyen de mobilité améliorée. Ce manuel du propriétaire se réfère seulement à l'accessoire de l'assistance motorisée. Pour les avertissements et l'information sur l'utilisation et l'entretien adéquats de votre fauteuil spécifique, veuillez consulter le manuel du propriétaire fourni avec ce fauteuil spécifique.

#### AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS ce fauteuil à des fins autres que celles prévues par le fabricant. Toute modification ou tout usage non autorisé de pièces ou accessoires non fournis ou approuvés par Sunrise Medical peut modifier la structure du fauteuil. Procéder ainsi annulera la garantie et pourrait créer un risque d'accident. Si l'avertissement est ignoré, cela peut endommager le fauteuil et, par conséquent, blesser gravement la personne utilisant le fauteuil à des fins non prévues.

### C. PRÉPOSÉS ET SOIGNANTS

#### AVERTISSEMENT

Avant d'aider le passager du fauteuil roulant, veuillez lire tous les avertissements figurant dans ce manuel et observer l'ensemble des instructions applicables. Sachez qu'après avoir consulté un professionnel en soins de santé, vous devrez apprendre à effectuer des mouvements du corps sécuritaires et éprouvés et à développer des méthodes d'assistance adaptées à vos capacités.

### D. ACCESSOIRES

#### AVERTISSEMENT

Toute modification ou usage non autorisé de pièces ou d'accessoires non fournis ou approuvés par Sunrise Medical peut changer la structure du fauteuil. Procéder ainsi annulera la garantie et pourrait créer un risque d'accident.

Voici quelques-uns des problèmes qui peuvent survenir:

1. Roues ou pneus inadaptes qui exposent le passager à des risques de chute ou de basculement.
2. Toute modification ou tout démontage peut potentiellement produire une situation dangereuse pour le passager ou son accompagnateur.

### E. FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE DISPOSITIF

#### AVERTISSEMENT

Prenez le temps de vous familiariser avec le dispositif avant de l'utiliser. Commencez lentement, par des mouvements doux et réguliers. Si vous êtes habitué à un fauteuil différent, vous risquez d'exercer trop de force et de basculer. Si vous exercez trop de force, votre fauteuil peut être endommagé; une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer des blessures graves au passager ou à d'autres personnes.

## F. RÉDUISEZ LES RISQUES D'ACCIDENT

### ⚠️ AVERTISSEMENT

1. AVANT de commencer à utiliser le dispositif, veuillez suivre une formation dispensée par votre revendeur agréé sur l'utilisation sécuritaire du dispositif.
2. Vous devez savoir qu'il vous faut développer vos propres méthodes d'utilisation sécuritaire, les mieux adaptées à votre niveau de fonction et de capacité.
3. N'essayez JAMAIS d'effectuer une nouvelle manœuvre par vous-même. Demandez conseil à votre professionnel de soins de santé afin de réduire les risques de chute ou de basculement.
4. Familiarisez-vous avec les lieux où vous prévoyez d'utiliser votre dispositif. Repérez les dangers éventuels et apprenez à les éviter.

## G. LISTE DE VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ

### ⚠️ AVERTISSEMENT

1. Assurez-vous que le fauteuil roule facilement et que toutes les pièces fonctionnent sans à-coup. Prêtez attention aux bruits, aux vibrations ou à tout changement dans la facilité d'emploi. (Ces signes peuvent indiquer que les pneus ne sont pas assez gonflés, que des pièces de fixation sont desserrées, ou que votre fauteuil est endommagé.)
2. Vérifiez tout problème possible. Votre revendeur agréé peut vous aider à repérer les problèmes et à y remédier.
3. Vérifiez que les deux essieux arrière à déblocage rapide sont verrouillés. Lorsque l'essieu est verrouillé, le bouton de l'essieu ressort complètement. S'il n'est pas verrouillé, la roue peut se détacher et provoquer votre chute.
4. Si votre fauteuil est doté de tubes anti-basculement, bloquez-les.
5. **AJOUTEZ TOUS LES ÉLÉMENTS PERTINENTS CONCERNANT LE XTENDER**

## H. MODIFICATIONS ET RÉGLAGES

### ⚠️ AVERTISSEMENT

1. Consultez votre professionnel en soins de santé et demandez-lui de ré-évaluer les mesures de performance et d'adéquation de base, et de régler les composants du siège lorsque le Quickie Xtender est ajouté à un fauteuil existant.
2. Toute modification ou tout usage non autorisé de pièces non fournies ou approuvées par Sunrise peut modifier la structure du fauteuil. Procéder ainsi annulera la garantie et pourrait créer un risque d'accident.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager le fauteuil ou causer une chute, un basculement ou même une perte de contrôle et entraîner des blessures graves pour le passager ou d'autres personnes..

## I. MILIEU AMBIANT

### ⚠️ AVERTISSEMENT



1. Soyez très prudent si vous devez exposer le Quickie Xtender à l'eau ou au froid.
2. Votre fauteuil peut rouiller ou se corroder au contact de l'eau ou de toute humidité excessive. Les composants électroniques peuvent également être touchés. Dans la mesure du possible, évitez les conditions météorologiques extrêmes.
  - a. N'utilisez pas votre dispositif sous la douche, dans une piscine ou toute autre pièce d'eau. N'utilisez pas non plus un pulvérisateur pour le laver. Les pièces ne sont pas étanches et peuvent rouiller et se corroder à l'intérieur.
  - b. Évitez l'excès d'humidité (par exemple, ne laissez pas l'appareil dans une salle de bain humide pendant que vous vous couchez).
  - c. Séchez votre fauteuil dès que possible s'il est mouillé, ou si vous le nettoyez à l'eau.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager le fauteuil ou causer une chute, un basculement ou même une perte de contrôle et entraîner des blessures graves pour le passager ou d'autres personnes..

## J. CENTRE D'ÉQUILIBRE

### ⚠️ AVERTISSEMENT

L'ajout du Quickie Xtender à un fauteuil existant aura un impact sur le centre d'équilibre de celui-ci. Le point où ce fauteuil basculera vers l'avant, l'arrière ou sur le côté dépend de son centre d'équilibre et de sa stabilité. Le montage du fauteuil, les options choisies et les changements effectués peuvent influencer sur le risque de chute ou de basculement.

1. Le centre d'équilibre est également affecté par:
  - a. Un changement de la position du corps ou de la répartition du poids.
  - b. L'utilisation du fauteuil sur une rampe ou une pente.
  - c. Un sac à dos ou d'autres dispositifs, ainsi que le poids ajouté.
2. Pour réduire le risque d'accident:
  - a. Consultez toujours votre revendeur agréé AVANT de modifier ou de régler votre dispositif. Notez que d'autres modifications peuvent s'avérer nécessaires pour rectifier le centre d'équilibre.
  - b. Faites-vous aider jusqu'à ce que connaissiez bien les points d'équilibre de votre fauteuil et comment éviter un basculement.
  - c. Utilisez des tubes anti-basculement.

Si vous n'observez pas ces avertissements, il est fort probable qu'une chute, un basculement ou une perte de contrôle puisse se produire et causer au passager ou à d'autres personnes des blessures graves.s.

## K. MARCHÉ/ARRÊT

### ⚠️ AVERTISSEMENT

N'enlevez pas la batterie lorsque l'assistance motorisée est en opération, car cela causera l'application des freins sur le fauteuil et provoquera une situation dangereuse. Éteignez le commutateur et appliquez les freins dans des situations de foule ou imprévisibles où quelqu'un peut se cogner ou pousser sur l'une des jantes du fauteuil, provoquant un mouvement imprévu du fauteuil.

N'appliquez pas le bouton MARCHÉ/ARRÊT lorsque vous êtes sur une pente.

1. Avant d'appliquer le bouton MARCHÉ/ARRÊT::
  - a. Stationnez-vous dans une zone horizontale.
  - b. Enclenchez le frein à main.

## L. DÉPLACEMENT VERS L'ARRIÈRE

### ⚠️ AVERTISSEMENT

Redoublez de prudence lorsque vous reculez votre fauteuil. La stabilité de votre fauteuil est optimale lorsque vous avancez. Vous risquez de perdre contrôle ou de basculer si l'une des roues arrière heurte un objet et cesse de rouler.

1. Faites avancer votre fauteuil lentement et sans à-coups.
2. Si votre fauteuil est doté de tubes anti-basculement, veillez à les bloquer.
3. Arrêtez-vous souvent pour vous assurer que la voie est libre.

Si vous n'observez pas cet avertissement, il est fort probable que votre fauteuil puisse être endommagé; qu'une chute, un basculement ou une perte de contrôle puisse se produire et causer au passager ou à d'autres personnes des blessures graves.

## M. TRANSPORT DANS UN VÉHICULE À MOTEUR

### ⚠️ AVERTISSEMENT

L'option de transport dans un véhicule à moteur n'est pas disponible avec l'assistance Xtender Power.

1. L'option de transport dans un véhicule à moteur ne doit pas être rajoutée à tout fauteuil avec le Xtender.
2. Retirez TOUJOURS l'utilisateur du fauteuil et utilisez les ceintures du véhicule lorsqu'un tel transport est nécessaire.

Si vous n'observez pas cet avertissement, il est fort probable que votre fauteuil puisse être endommagé; qu'une chute, un basculement ou une perte de contrôle puisse se produire et causer au passager ou à d'autres personnes des blessures graves.



**N. TUBES ANTI-BASCULEMENT****⚠ AVERTISSEMENT**

Dans la plupart des situations, les tubes anti-basculement servent à empêcher votre fauteuil de basculer en arrière. Si votre fauteuil inclut des tubes anti-basculement, assurez-vous de les régler de nouveau après l'ajout du Xtender au fauteuil.

1. Sunrise conseille d'utiliser des tubes anti-basculement.
2. Lorsqu'ils sont bloqués (en position « basse »), les tubes anti-basculement devraient être situés DE 3,75 À 5 cm (1,5 à 2 po) au-dessus du sol.
  - a. S'ils sont réglés à plus de 5 cm (2 po), il est possible qu'ils n'empêchent pas un basculement.
  - b. S'ils sont réglés à moins de 3,75 cm (1,5 po), ils peuvent « accrocher » des obstacles et causer une chute ou un basculement.

Le non-respect de ces avertissements peut endommager le fauteuil ou causer une chute, un basculement ou même une perte de contrôle et entraîner des blessures graves pour le passager ou d'autres personnes.

**O. PIÈCES DE FIXATION****⚠ AVERTISSEMENT**

Un grand nombre des vis, boulons et écrous de ce fauteuil sont des pièces de fixation spéciales à haute résistance. L'utilisation de pièces de fixation inadéquates peut provoquer un mauvais fonctionnement de votre fauteuil.

1. Utilisez **UNIQUEMENT** les pièces de fixation provenant d'un revendeur agréé (ou des pièces de fixation de mêmes type et résistance, comme indiqué par les marques sur les têtes).
2. Des pièces de fixation serrées excessivement ou insuffisamment risquent de se rompre ou d'endommager certaines pièces du fauteuil.
3. Si des boulons ou des vis se desserrent, resserrez-les dès que possible.

**P. PNEUS GONFLABLES****⚠ AVERTISSEMENT**

Un gonflement correct des pneus permet de prolonger leur durée de vie et de vous faciliter l'utilisation du fauteuil.

1. N'utilisez pas ce fauteuil si les pneus sont trop gonflés ou s'ils ne sont pas assez gonflés. Veillez une fois par semaine à gonfler les pneus à la pression indiquée sur le flanc de ceux-ci.
2. Une pression trop basse sur un pneu arrière peut provoquer un glissement du frein correspondant et faire tourner la roue lorsque vous ne vous y attendez pas.
3. Une pression trop basse de l'un des pneus peut faire dévier le fauteuil d'un côté et provoquer une perte de contrôle.
4. Des pneus trop gonflés peuvent éclater.

Le non-respect de ces avertissements peut endommager le fauteuil ou causer une chute, un basculement ou même une perte de contrôle et entraîner des blessures graves pour le passager ou d'autres personnes.

**Q. ESSIEUX À DÉBLOCAGE RAPIDE****⚠ AVERTISSEMENT**

1. N'utilisez pas ce fauteuil SAUF si vous êtes certain que les deux essieux arrière à déblocage rapide sont verrouillés.
2. Un essieu n'est verrouillé que lorsque le bouton de déblocage rapide ressort complètement.
3. Un essieu non verrouillé peut se détacher pendant l'utilisation et provoquer une chute, un basculement ou une perte de contrôle et entraîner des blessures graves pour le passager ou d'autres personnes.

- Les essieux à déblocage rapide doivent être nettoyés et examinés régulièrement pour assurer leur fonctionnement et l'absence de tout fléchissement ou usure. Remplacez-les, au besoin.

Le non-respect de ces avertissements peut endommager le fauteuil ou causer une chute, un basculement ou même une perte de contrôle et entraîner des blessures graves pour le passager ou d'autres personnes.

**R. PORTER OU DÉPLACER LE DISPOSITIF****⚠ AVERTISSEMENT**

Ne levez pas le fauteuil par ses jantes, la batterie ou le câble. Un tel geste pourrait provoquer des dommages, spécialement si le fauteuil et son utilisateur sont levés ensemble. Il existe alors un risque de basculement ou de chute. Veuillez respecter ce qui suit:

- Engagez les freins sur les deux roues afin qu'elles ne puissent tourner.
- Éteignez l'alimentation électrique.
- Levez le fauteuil uniquement par son bâti.



## A. INTRODUCTION

### 1. Remarques sur la batterie –

- Les batteries alimentent votre fauteuil en énergie. Elles renferment des quantités limitées d'énergie. La durée pendant laquelle elles peuvent rester entreposées et fournir de l'énergie est également limitée.
- Les batteries ne peuvent être rechargées qu'un certain nombre de fois, après quoi elles tombent en panne et ne restent pas chargées.
- Lors du rangement ou du transport de votre fauteuil et du dispositif, retirez TOUJOURS la batterie et replacez la housse protectrice pour le rangement.
- Pour toute question concernant les batteries, adressez-vous à votre fournisseur agréé.

### 2. Utilisez des batteries adéquates:

Votre fauteuil fonctionne grâce à une seule batterie.

- Utilisez la batterie fournie avec l'appareil.
- Lorsque vous achetez une batterie de rechange, achetez le même type de batterie fournie avec l'appareil.

### 3. Avant de retirer la batterie:

- Éteignez l'alimentation électrique
- Débranchez la batterie en la tirant du berceau.

### IMPORTANT:

- N'appuyez PAS sur le bouton « RAFFRAÎCHIR » lors des 3 premiers cycles de charge. Omettre cela empêchera la batterie de se charger à pleine capacité.
- Une batterie nécessite un « rodage » pour les 6 à 12 premières charges. Elle n'accepte pas la pleine charge durant cette période.
- Il est préférable de limiter la longueur de vos déplacements jusqu'à ce que les batteries soient rodées et que vous connaissiez la portée de votre fauteuil.

## B. TYPES DE BATTERIE

Il existe deux types de batteries pouvant être utilisées pour le système Quickie Xtender. Consultez l'étiquette sur la batterie pour déterminer le type spécifique.

1. Le type Ni-MH ou hybride nickel-métal vient avec son propre système de charge. N'utilisez pas un chargeur différent à celui fourni avec votre batterie spécifique. Des dommages à la batterie ou au chargeur peuvent se produire si vous utilisez un chargeur différent à celui fourni par le fabricant.
2. Le type Li-ion 00 (lithium-ion) vient avec son propre système de charge. N'utilisez pas un chargeur différent à celui fourni avec votre batterie spécifique. Des dommages à la batterie ou au chargeur peuvent se produire si vous utilisez un chargeur différent à celui fourni par le fabricant.

## C. CHARGE

### 1. Remarques sur la charge Ni-MH

La batterie peut être chargée de deux façons:

1. Charge de rafraîchissement - Indiquée par un voyant jaune clignotant pendant 10 secondes. Important - Appuyez seulement sur le bouton de rafraîchissement lorsqu'on vous indique de le faire
  - a. La charge de rafraîchissement revitalise la batterie en la déchargeant complètement, puis en rechargeant les cellules empêchant une perte de capacité.
  - b. La charge de rafraîchissement peut nécessiter 9 à 12 heures au total.

2. Charge rapide - Indiquée par un voyant vert stable.

**Important** - Si le voyant clignote vert, cela signifie que la batterie est trop chaude (+41 °C/105 °F) ou trop froide (+7 °C/45 °F). Le voyant continue de clignoter jusqu'à ce que la batterie revienne à sa gamme adéquate de température.

- a. Placez la batterie dans la station du chargeur. Lorsque la batterie est à la bonne température, l'écran du chargeur s'allume vert et la charge commence. Une charge rapide peut nécessiter 1 à 3 heures au total.
- b. Le progrès de la charge est affichée sur l'écran de capacité de la batterie. Cet écran sert d'indicateur pour le progrès.
- c. Lorsque la charge est terminée, le voyant vert de charge et l'écran de capacité de la batterie s'éteignent.

### 2. Remarques sur la charge du Li-ion 00

Ce type de batterie n'a pas une charge de rafraîchissement.

1. Procédé de charge standard - Intégré ou sur dessus de table.

**Important** - Assurez-vous que le bouchon protecteur est sur la batterie lors de la charge. Effectuez la charge avec la batterie reposant sur son côté. Si la charge s'effectue depuis le sac à dos, assurez-vous que le cordon de charge n'est pas entremêlé.

- a. Insérez le cordon d'alimentation dans le chargeur et branchez l'autre extrémité dans la prise de courant. Le voyant de charge (vert) devrait s'allumer. La charge peut nécessiter 3,5 heures au total.
- b. Le progrès de la charge est affichée sur l'écran de capacité de la batterie. Cet écran sert d'indicateur pour le progrès.
- c. Lorsque la charge est terminée, le voyant vert de charge et l'écran de capacité de la batterie s'éteignent.
- d. Une fois la charge complétée, débranchez la fiche de charge et la prise d'alimentation, puis posez le couvercle du connecteur de la batterie.

## D. RANGEMENT DE LA BATTERIE

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors du rangement d'une batterie complètement chargée et déconnectée, assurez-vous de la ranger avec le capuchon protecteur en plastique. Les contacts nus au bas de la batterie peuvent provoquer des courts-circuits et donner lieu à un incendie ou une rupture de la batterie. N'entreposez jamais la batterie sous les rayons directs du soleil ou à l'extérieur.

## E. NIVEAUX DE BATTERIE FAIBLE

### ⚠ AVERTISSEMENT

Soyez TOUJOURS conscient de la charge de la batterie. Vérifiez-la fréquemment. Il est mieux d'emporter une batterie de rechange lors de déplacements prolongés. Lorsque le voyant d'avertissement de la batterie clignote et que vous entendez le son « pip pip pip pip », changez rapidement la batterie. Si vous continuez d'utiliser la fonction d'assistance motorisée et que la batterie est complètement déchargée, le voyant d'avertissement de celle-ci sera constamment allumé et vous entendrez un « bip ». La fonction d'assistance motorisée s'éteindra. Vous devez utiliser la batterie de rechange.

1. Déplacez premièrement votre fauteuil vers un endroit sécuritaire. Éteignez l'alimentation et passez à la batterie de rechange. Si vous n'avez aucune batterie de rechange avec vous, laissez l'alimentation éteinte alors que vous conduisez..
2. Si vous n'êtes pas capable de changer la batterie par vous-même, un accompagnateur doit être présent.

## F. SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

### ⚠ AVERTISSEMENT

La batterie sur le Quickie Xtender n'est pas très grande et elle stocke une charge importante. Une utilisation incorrecte de la batterie peut causer des dommages ou, dans certains cas, donner lieu à des brûlures ou un incendie.

- Utilisez uniquement la batterie pour les fins voulues d'assistance motorisée pour un fauteuil.
- Maintenez la batterie hors de portée des enfants et de quiconque peu familier avec celle-ci.
- Lors du transport du fauteuil, retirez la batterie de celui-ci et posez le capuchon protecteur.
- Une batterie qui n'est pas utilisée doit toujours avoir son capuchon protecteur.
- Si le bâti de la batterie est endommagé, un liquide corrosif (KOH) peut être libéré. Évitez tout contact avec la peau et cessez d'utiliser votre appareil si vous remarquez qu'il est endommagé
- Ne permettez pas aux pinces de connexion de la batterie d'entrer en contact avec des fils ou du métal.
- N'exposez pas la batterie aux chocs. N'ajoutez ni n'enlevez pas des pièces à la batterie.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur ni ne la placez pas près du feu ou de l'eau.
- N'utilisez pas une batterie brisée ou endommagée.
- Ne démontez pas ni ne modifiez pas la batterie.
- Ne chargez pas ni n'entreposez pas la batterie près d'animaux de compagnie ou d'enfants.

## G. BATTERIE AU LITHIUM-ION

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### 1. Température:

- Lors d'un déplacement, si la température interne de la batterie au lithium-ion devient trop élevée ou trop basse, une sonnerie vous avisera.
- Lorsque la sonnerie émet un bip, revenez rapidement à l'environnement avec la plage recommandée de températures d'opération, et utilisez la batterie dans un tel environnement.
- Lors de la descente d'une pente sur le fauteuil, le moteur d'entraînement, au contraire de son opération normale, génère de l'électricité et charge la batterie. Charger une batterie au lithium-ion de cette façon lorsque sa température est sous 0 °C ou au-dessus de 45 °C provoquera sa détérioration. Pour protéger la batterie dans de telles conditions, le fauteuil pourrait s'arrêter de par lui-même.
- Si cela se produit, vous entendrez 5 longs bips d'avertissement d'un arrêt éminent, puis un autre long bip 10 secondes plus tard alors que le fauteuil s'arrête.

#### 2. Chargement:

- La batterie au lithium-ion vient avec son propre système de chargement.
- N'utilisez pas un chargeur différent à celui fourni avec votre batterie spécifique. Si vous omettez cet avertissement, la batterie ou le chargeur pourrait subir des dommages.

## H. VÉRIFIER LA BATTERIE

La capacité de la batterie et le progrès de la charge sont indiqués lorsque la touche de l'écran est enfoncée. La capacité totale est montrée par les DEL indicatrices. Chaque voyant représente environ 20 % de la capacité totale de la batterie. L'écran est actif pendant environ 5 secondes.

#### 1. Temps de charge et durée de vie de la batterie pour une batterie Ni-MH:

- Lors d'un déplacement, consultez souvent l'écran.
- Si l'assistance motorisée est seulement active pour une courte distance, déplacez le fauteuil à un emplacement sécuritaire et changez la batterie pour une neuve, ou chargez immédiatement votre batterie.
- Si, lorsque complètement chargée, la batterie est seulement à 60 % de sa capacité, il est temps de la remplacer.

#### 2. Écran de mauvais fonctionnement de la batterie:

- L'écran de la batterie montrera s'il y a un mauvais fonctionnement interne.
- Si la quatrième DEL clignote constamment, veuillez contacter votre fournisseur agréé.

#### 3. Durée de vie de la batterie au lithium-ion:

- La durée de vie de la batterie est d'environ 8 ans à partir de la date d'achat. L'alerte commencera environ 3 mois avant que la batterie n'atteigne la fin de sa vie utile. La fin de la vie utile de la batterie est indiquée par les voyants de capacité effectuant un cycle de 5 secondes un voyant à la fois.
- Lorsque la batterie ne peut plus être chargée, le voyant indicateur de la batterie ne s'allume plus.

## I. SÉCURITÉ DU CHARGEUR

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le chargeur pour le Quickie Xtender est une pièce d'équipement très sensible. Une utilisation incorrecte de la batterie peut causer des dommages ou, dans certains cas, donner lieu à des brûlures ou un incendie.

- Lors d'un chargement, utilisez toujours le chargeur fourni.
- Le système de charge a des événements d'entrée et de sortie qui doivent être ouverts afin que l'appareil fonctionne correctement. Ces zones doivent être exemptes d'obstructions.
- Chargez toujours sur une surface horizontale. Ne maintenez pas le chargeur branché dans la prise de courant une fois son utilisation terminée
- Maintenez le chargeur hors de portée des enfants et de quiconque peu familier avec celui-ci.
- N'utilisez pas un chargeur s'il possède un cordon endommagé ou s'il a été échappé.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Le propriétaire de cet appareil a la responsabilité de s'assurer que ce dernier est configuré et réglé par un technicien professionnel et formé conformément aux conseils d'un professionnel de santé. Cet appareil peut requérir des vérifications périodiques de sécurité et de fonctionnement ou certains réglages en cours d'utilisation qui peuvent être effectués par le propriétaire, le soignant ou le revendeur agréé si souhaité. Utilisez toujours des pièces et des accessoires recommandés ou approuvés par Sunrise Medical lors de la révision de cet appareil.

### A. INTRODUCTION

1. Un entretien correct permet d'améliorer les performances et de prolonger la durée d'utilisation de votre appareil.
2. Nettoyez régulièrement votre appareil. Le nettoyage régulier vous permettra de trouver les pièces desserrées ou usées et facilitera l'utilisation. Vous aurez besoin d'une solution détergente douce et d'un grand nombre de chiffons de nettoyage.
3. Si vous découvrez des pièces desserrées, usées, tordues ou endommagées, remplacez-les avant d'utiliser l'appareil.
4. Pour protéger votre investissement, demandez à votre revendeur agréé d'effectuer tous les travaux importants d'entretien et de réparation.
5. Examinez et entretenez cet appareil conformément à la liste de vérification des précautions à prendre.
6. Si vous décelez un problème, assurez-vous de commander des pièces ou de demander un entretien. Assurez-vous de faire effectuer les réparations chez votre revendeur agréé avant de continuer à utiliser le fauteuil roulant.
7. Au moins une fois par an, faites effectuer une inspection complète, une vérification de sécurité et des travaux d'entretien de votre appareil par un revendeur agréé.

### B. CONTRÔLES DE SÉCURITÉ CRITIQUES

#### I. Pression d'air des pneus

Vérifiez la pression d'air des pneus gonflables au moins UNE FOIS PAR SEMAINE. Les freins ne fonctionneront pas correctement si vous ne gonflez pas les pneus à la pression d'air indiquée sur le flanc de ceux-ci.

#### 2. Essieux et manchons d'essieu:

Lorsque vous vérifiez les essieux et les manchons d'essieu tous les six mois, assurez-vous que ceux-ci sont propres et bien serrés. Des manchons desserrés endommagent la plaque d'essieu et diminuent les performances.

#### 3. Tubes et douilles de cambre

Inspectez les tubes et douilles de cambre tous les 6 mois, en vérifiant que toutes les pièces de fixation sont bien serrées et qu'aucune pièce n'a bougé de sa position de réglage.

### C. NETTOYAGE

#### I. Peinture de finition

- a. Nettoyez les surfaces revêtues de peinture avec un savon ou un détergent doux au moins une fois par mois.
- b. Protégez la peinture par une couche de cire automobile non abrasive tous les trois mois.

#### 2. Essieux et pièces mobiles

- a. Nettoyez autour des essieux et pièces mobiles UNE FOIS PAR SEMAINE avec un chiffon légèrement humide (pas mouillé).
- b. Essuyez ou soufflez pour enlever peluche, poussière ou saletés sur les essieux ou les pièces mobiles.

#### 3. Sac à dos pour batterie

- a. Lavez le garnissage à la main (le lavage à la machine peut détériorer le tissu).
- b. Faites sécher par égouttage seulement. NE SÉCHEZ PAS à la machine, car la chaleur endommagera le tissu.

#### 4. Matériaux d'entretien de base disponibles à votre magasin local

- a. Pompe à air pour gonfler les pneus
- b. Manomètre pour pneu
- c. Chiffons ou linges propres en coton.
- d. Détergent doux

**Remarque:** Il est inutile de graisser ou de lubrifier l'appareil.

### D. LISTE DE VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ

| Hebdomadaire                        | Tous les 3 mois                     | Tous les 6 mois                     | Une fois par an                     | Vérification de sécurité et de fonctionnement                 |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                     | Niveau de gonflage des pneus                                  |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                     | Freins de roues   |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Vérifiez visuellement qu'aucune quincaillerie n'est desserrée |
|                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     | Les essieux et les manchons d'essieu                          |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Les essieux à déblocage rapide                                |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Les roues, pneus et rayons                                    |
|                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     | Tubes anti-basculement  |
|                                     |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <b>Entretien par un revendeur agréé</b>                       |

**REMARQUE:** L'utilisateur ou la personne soignante doit effectuer ces vérifications hebdomadaires et mensuelles pour maintenir la sécurité du dispositif. Si un article ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter votre revendeur agréé.

### E. TABLEAU DE DÉPANNAGE

| Symptôme                            |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     | Solution                            |   |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
|                                     | Fauteuil ralentissant               | Fauteuil ne se déplaçant pas        | Manque de puissance                 | Virage lent                         | Grincements et cliquetis            |                                     | Fauteuil vire vers un côté  |
|                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Vérifiez que la pression d'air des pneus est correcte et égale sur les pneus arrière et les pneus avant à roulettes, s'ils sont gonflables. |
|                                     |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Vérifiez que tous les boulons et les écrous sont bien serrés.   |
|                                     |                                     |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Vérifiez que tous les rayons et les écrous de rayon sont bien serrés sur les roues radiales.  |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                     |                                     | Vérifiez la batterie, chargez-la et réinitialisez l'alimentation sur l'appareil.  |

## F. MONTAGE ET RETRAIT DES ROUES XTENDER

1 2 3

L'essieu de la roue arrière (B) relie la roue arrière au manchon d'essieu (C). Lorsque les billes de détente (D) s'engagent dans le manchon d'essieu, la roue arrière est verrouillée sur le fauteuil. Le fait de tirer sur la poignée de détachement rapide (A) fait ressortir les billes de détente et permet le montage ou le retrait de l'assemblage de l'essieu et de la roue.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas ce fauteuil SAUF si vous êtes certain que les deux essieux à dégagement rapide sont verrouillés et que les tiges de guide sont au bon endroit. Un essieu ou une roue qui n'est pas en position bloquée risque de se détacher pendant l'utilisation et de provoquer une chute. Le côté billes de détente (D) doit être complètement enfoncé dans le manchon d'essieu afin que l'essieu et la roue puissent se verrouiller. Vérifiez le verrouillage en essayant de tirer l'essieu et la roue hors de la douille de cambrure et du manchon d'essieu. Si l'essieu ne s'engage pas, demandez à votre revendeur agréé d'effectuer les ajustements nécessaires.

**REMARQUE** - La configuration pour cette étape doit inclure le placement du fauteuil roulant sur une table pour faciliter ce processus.

### 1. Installez la roue Xtender

- Levez complètement la poignée de détachement rapide (A).
- Insérez l'essieu (B) dans le manchon d'essieu (C).
- Alignez la tige de guide appropriée avec le trou récepteur correspondant sur l'assemblage de la plaque d'essieu.
- En maintenant la poignée (A) levée, glissez l'essieu (B) à l'intérieur du manchon d'essieu (C).
- Repoussez la poignée à sa position d'origine pour verrouiller l'essieu sur le fauteuil.
- Répétez ces étapes de l'autre côté de votre fauteuil roulant.

### 2. Installation du cordon d'alimentation

4

- Situez le cordon d'alimentation/de la batterie (G) (sac à dos de la batterie).
- Insérez et tournez l'extrémité de la fiche du cordon dans le récepteur de l'alimentation (F).
- Assurez-vous que la fiche et le récepteur sont verrouillés en place avant de vous déplacer.
- Le Xtender doit être prêt pour utilisation.

### 3. Pour retirer la roue Xtender Wheel

- Enlevez et rangez la batterie toutes les fois que l'appareil est déplacé ou rangé.
- Levez complètement la poignée de détachement rapide (A).
- Retirez la roue en sortant l'essieu (B) du manchon d'essieu (C).
- Répétez ces étapes de l'autre côté de votre fauteuil roulant.

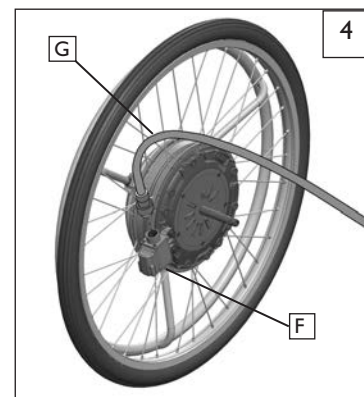
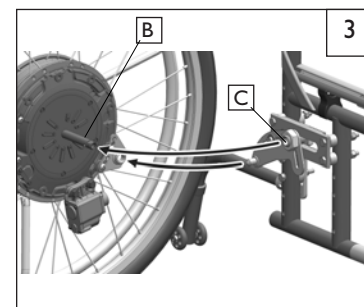
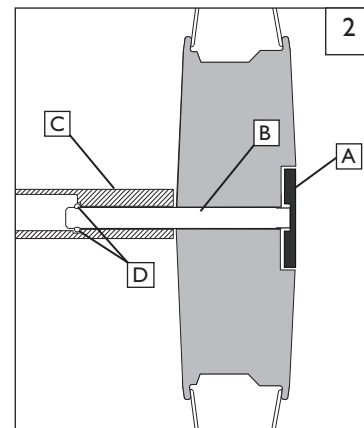
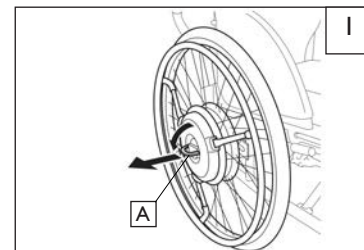
## G. CONSEILS DE RANGEMENT

- Enlevez TOUJOURS la batterie et remettez le couvercle protecteur de celle-ci lors du rangement ou du déplacement de l'appareil. La température de rangement optimale est entre 10 °C et 25 °C (50 °F et 77 °F).
- Rangez votre appareil dans un endroit propre et sec. Sinon, les pièces risquent de rouiller ou de se corroder.
- Avant d'utiliser votre appareil, assurez-vous qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Examinez et réparez tous les éléments indiqués dans le « Tableau d'entretien ».
- Si l'appareil a été entreposé pendant plus de trois mois, faites-le inspecter par un revendeur agréé avant de l'utiliser.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la batterie doit être rechargée tous les trois mois pour s'assurer de performances optimales suite à son rangement.

## H. VÉRIFICATION

Une fois l'installation du Quickie Xtender, et le montage et le réglage du fauteuil terminés, ce dernier doit rouler facilement et sans à-coups. Tous les accessoires doivent également fonctionner sans difficulté. En cas de problème, veuillez suivre les procédures indiquées ci-dessous:

- Relisez les sections portant sur le montage et les vérifications dans le guide d'utilisation pour vous assurer que le fauteuil roulant a été correctement préparé.
- Examinez le tableau de dépannage qui figure au début de cette section.
- Si le problème persiste, communiquez avec votre revendeur agréé. Si le problème n'est toujours pas réglé après avoir pris contact avec votre revendeur agréé, communiquez avec le service à la clientèle de Sunrise. Consultez la page d'introduction pour y lire les modalités de prise de contact avec votre revendeur agréé ou le service à la clientèle de Sunrise.



## AVERTISSEMENT

Le propriétaire de cet appareil a la responsabilité de s'assurer que ce dernier est configuré et réglé par un technicien professionnel et formé. La révision et les réglages doivent uniquement être effectués par un professionnel. Utilisez toujours des pièces ou des accessoires recommandés et approuvés par Sunrise Medical lors de l'entretien de ce fauteuil roulant.

### A. SERVICES PROPOSÉS PAR LE REVENDEUR – INTRODUCTION

1. Au moins une fois par an, cet appareil doit subir une inspection complète, une vérification de sécurité et un entretien régulier par un revendeur agréé.
2. Couple de serrage : il s'agit d'un couple de serrage optimal devant être appliqué sur une fixation particulière. Il est important de respecter les couples de serrage spécifiés. Sauf indication contraire, le couple de serrage recommandé est 6,78 Nm (62 po lb).
3. **Si vous avez décelé des pièces usées, tordues ou endommagées, faites-les réparer ou remplacer par des pièces recommandées avant de retourner cet appareil aux fins d'entretien.**
4. Tous les travaux importants d'entretien et de réparation doivent être effectués par un revendeur agréé.

### B. CONSEILS D'ENTRETIEN IMPORTANTS

#### 1. Couples de serrage:

Un couple de serrage est le serrage optimal devant être appliqué sur une fixation particulière. Il est important de respecter les couples de serrage spécifiés. Sauf indication contraire, le couple de serrage recommandé est 6,78 Nm (62 po lb).

#### 2. Documentation de référence au sujet des réglages et services offerts par le fournisseur agréé:

Pour de l'aide avec les réglages suivants, rendez-vous sur [www.sunrisemedical.com](http://www.sunrisemedical.com) pour les manuels des pièces, les feuillets d'instructions et les vidéos d'instruction qui vous aideront dans la réparation et la maintenance du Quickie Xtender.

Vous pouvez également consulter les documents suivants:

- 1) Manuel de service du Yamaha JWX-2

### C. NETTOYAGE

#### 1. Peinture de finition

- a. Nettoyez les surfaces revêtues de peinture avec un savon ou un détergent doux.
- b. Protégez la peinture en appliquant une couche de cire automobile non abrasive.

#### 2. Essieux et pièces mobiles

- a. Nettoyez autour des essieux et des pièces mobiles à l'aide d'un chiffon légèrement humide (non mouillé).
- b. Essuyez ou soufflez pour enlever peluche, poussière ou saletés sur les essieux ou les pièces mobiles.
- c. Sauf pour la chaîne, N'UTILISEZ PAS une huile 3-en-1 ni de WD-40MD pour la lubrification. Utilisez uniquement un lubrifiant à base de Téflon lorsque vous effectuez des travaux d'entretien sur ce fauteuil roulant.

### D. INSPECTION

#### 1. Instructions d'inspection finale

Une fois le montage et le réglage du fauteuil terminés, il doit rouler facilement et sans à-coups. Tous les accessoires doivent également fonctionner sans difficulté. En cas de problème, veuillez suivre les procédures indiquées ci-dessous:

1. Relisez les sections portant sur le montage et les vérifications dans le guide d'utilisation pour vous assurer que l'appareil a été correctement préparé et installé sur votre fauteuil.
2. Relisez toute l'information de dépannage dans ce manuel.
3. Si le problème persiste, communiquez avec votre revendeur agréé. Si le problème n'est toujours pas réglé après avoir pris contact avec votre revendeur agréé, communiquez avec le service à la clientèle de Sunrise. Consultez la page d'introduction pour y lire les modalités de prise de contact avec votre revendeur agréé ou le service à la clientèle de Sunrise.

**A. GARANTIE À VIE**

Garantie sur l'armature et la traverse (le cas échéant):

1. Bien que la durée de vie utile prévue de ce fauteuil est de cinq ans, Sunrise garantit l'armature et la traverse contre tout défaut de matériau et de fabrication à vie ou aussi longtemps que l'acheteur original sera propriétaire du fauteuil.
2. Cette garantie ne s'applique pas si:
  - a. Le fauteuil a fait l'objet d'un abus.
  - b. Le fauteuil n'est pas entretenu ainsi qu'il est recommandé dans le manuel d'utilisation.
  - c. Le fauteuil est cédé à une autre personne.

**B. POUR UNE DURÉE DE UN (1) AN**

Nous garantissons toutes les pièces et composants du présent fauteuil fabriqués par Sunrise contre tout défaut de matériau et de fabrication pour une durée d'un an à compter de la date d'achat par le premier consommateur.

**C. LIMITES DE GARANTIE**

1. Nous ne garantissons pas:
  - a. Les pneus et les chambres à air, le garnissage et le revêtement des poignées de manœuvre.
  - b. Les dommages causés par la négligence, un accident, une mauvaise utilisation, ou encore une installation ou une réparation incorrectes.
  - c. Les produits modifiés sans le consentement écrit exprès de Sunrise Medical.
  - d. Les dommages causés par le dépassement de la limite de poids.
2. Cette garantie EST NULLE ET NON AVENUE si l'étiquette d'origine contenant le numéro de série du fauteuil est retirée ou modifiée.
3. Cette garantie ne s'applique qu'aux résidents des États-Unis et du Canada. Vérifiez auprès de votre fournisseur si des garanties internationales s'appliquent.
4. Cette garantie n'est pas cessible et elle ne s'applique qu'au premier acheteur du fauteuil roulant qui est passé par un revendeur agréé de Sunrise Medical.

**D. NOTRE RESPONSABILITÉ**

Notre seule responsabilité est de réparer ou de remplacer les pièces couvertes par la garantie. Cela constitue le seul recours en dommages-intérêts indirects.

**E. VOS OBLIGATIONS**

1. Obtenez de notre part, pendant la durée de validité de cette garantie, l'approbation préalable avant de renvoyer ou de réparer les pièces couvertes.
2. Renvoyez le fauteuil ou les pièces, fret payé, à Sunrise Mobility Products Division, à l'adresse suivante : 2842 Business Park Avenue, Fresno, CA 93727-1328 États-Unis.
3. Réglez les frais de main-d'œuvre pour la réparation, le retrait ou l'installation des pièces en question.

**F. AVIS AU CONSOMMATEUR**

1. Dans la mesure permise par la loi, la présente garantie tient lieu de toute autre garantie (écrite, verbale, expresse ou tacite, y compris toute garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier).
2. Cette garantie vous accorde certains droits juridiques. Vous pouvez jouir d'autres droits pouvant varier d'une province ou d'un territoire à un autre.

**G. INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SUR LA GARANTIE**

Les produits livrés par Sunrise Medical Pty. Ltd. en Australie sont accompagnés de la garantie Sunrise ne pouvant être exclue en vertu de la loi australienne sur la consommation. En cas d'une défaillance majeure du produit, vous avez droit à un produit de remplacement ou à un remboursement, et à une indemnisation en cas de tout autre dommage ou perte raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit de faire réparer ou remplacer les produits si ceux-ci sont de qualité inacceptable et si la défectuosité ne constitue pas une panne majeure. Les avantages proposés par cette garantie s'ajoutent à vos autres droits et recours prévus par la loi en ce qui concerne les produits auxquels se rapporte la garantie.

Inscrivez votre numéro de série ici pour référence ultérieure:

---



Sunrise Medical • 2842 Business Park Ave. • Fresno, CA 93727 • USA  
Au Canada (800) 263-3390

---



Service à la clientèle: 800.333.4000  
[www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com)

©2016 Sunrise Medical (US) LLC  
9.16 MK-100156 Rev B